**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 82 (1964)

**Heft:** 96

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

**Nr. 96** Bern, Dienstag 28. April 1964 — 82. Jahrgang — 82e année — Berne, mardi 28 avril 1964 **No 96**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.


### Inhalt — Sommaire — Sommario


*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 203021–203053.
Möbel Sparbank AG., Olten.
Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (11 Publikationen).
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

L'éventail de l'industrie et de l'artisanat suisses à l'Exposition nationale.
Telegrammtaxe mit Cypern. – Taxe télégraphique dans les relations avec Chypre. – Tasse telegrafiche nelle relazioni con Cipro.
Diplomatische Vertretungen. – Représentations diplomatiques.
Städtische Agglomerationen in der Schweiz (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 3).


# Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Namenschuldbrief von Fr. 5000.— vom 19. März 1929, im 2. Rang, haftend auf Parzelle Nr. 317 I, E. Bl. 317, Frauenfeld. Schuldner: Dr. phil. Hans Kriesi, Frauenfeld. Gläubiger: Witwen-, Waisen- und Alterskasse der Lehrer an der Thurgauischen Kantonsschule.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden.

Frauenfeld, den 22. April 1964. (342¹)

**Gerichtspräsidium Frauenfeld.**

---

Die Gläubigerschaft eines Inhaberschuldbriefes vom 29. September 1944, von Fr. 2500, lastend auf GB Laufenburg, Nr. 215, ist unbekannt. Die Gläubigerschaft und jedermann, der über sie Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, d. h. bis am 2. Mai 1965, beim Bezirksgericht Laufenburg zu melden, ansonst der vorgenannte Titel kraftlos erklärt würde. (349³)

Laufenburg, den 23. April 1964. **Bezirksgericht.**

---

Le titre suivant, cédule hypothécaire de fr. 6900, taux 6½%, souscrite au profit du porteur par feu Jean Gfeller, en son vivant horloger à Crémines, inscrite le 1er septembre 1947, à série 11g, N° 8095, en grevant en deuxième rang les immeubles suivants:

Ban de Crémines

| Feuil. | | Lieu dit Nature | Cont. a | Cont. c | Val. off. Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | 59 | Bas du village, habitation, grange, écuire, atelier, ass. sous N° 133, assise, aisance, jardin | 5 | 98 | 26 900.— |
| 2. | 298 | Dessous la Gatre, champ | 9 | 30 | 230.— |
| 3. | 332 | Sur la grande Auge, champ | 11 | 35 | 270.— |
| 4. | 370 | Le Chargeout, champ | 8 | 86 | 190.— |
| 5. | 453 | Oeuches du Rôtschets, champ, eau | 2 | 23 | 50.— |
| 6. | 1068 | Bas des Prés Ladans, pré | 32 | 69 | 490.— |
| | | | 70 | 41 | 28 130.— |

a été fort probablement détruite.

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé de la présenter au juge soussigné dans le délai d'un an, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (343²)

Moutier, le 23 avril 1964. **Le président du Tribunal I:** R. Carnal.

---

### Kraftloserklärungen — Annulations — Ammortamenti

Der als vermisst publizierte Inhaberschuldbrief vom 7. März 1924, von Fr. 30 000, im 1. Rang, auf IR Frick, Nr. 1514, Plan 5, Parz. 335, lastend, ist innert Frist nicht vorgelegt worden und wird daher als nichtig und kraftlos erklärt. (348)

Laufenburg, den 23. April 1964. **Bezirksgericht.**

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich. Bern. Luzern. Glarus. Fribourg. Solothurn Basel-Stadt. St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino. Vaud. Valais. Neuchâtel, Genève.

### Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.

**International Business Machines (Extension Suisse),** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1964, Seite 1158). Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1963, Seite 2790.

Berichtigung.

**Landwirtschaftlicher Verein Zumikon und Umgebung,** in Zumikon (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1964, Seite 1202). Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1964, Seite 792.

Berichtigung.

**Siber Hegner & Co. Aktiengesellschaft,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1223). Betrieb eines Import-Export-Geschäftes mit Waren aller Art usw. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1963, Seite 306.

Berichtigung.

**Simca (Suisse) S.A.,** in Zürich 9 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1224). Autos. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1964, Seite 698.

16. April 1964. Waren aller Art.

**Sunlit AG.** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Export von Waren aller Art zwischen Europa und dem Fernen Osten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Eugen Ernst, von Wiesendangen, in Zumikon; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Restelbergstrasse 49, in Zürich 7.

22. April 1964.

**Arzi-Bank AG.,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 5 vom 10. Januar 1964, Seite 55). Die Generalversammlung vom 13. April 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Das Verwaltungsratsmitglied Simon Breisch ist nun auch Bürger von Zürich.

22. April 1964.

**Wohnbauten A.G.,** bisher in Lenzerheide (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1957, Seite 2616). Die Statuten, die ursprünglich vom 18. Juni 1956 datieren und letztmals am 2. September 1957 geändert worden sind, sind in der Generalversammlung vom 7. April 1964 geändert worden. Die Firma schreibt sich jetzt **Wohnbauten AG.** Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Zürich verlegt. Ihr Zweck ist Herstellung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie die Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art. Sie kann zudem alle Geschäfte tätigen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, ist zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Mario Leemann, von und in Zürich, der Einzelunterschrift führt. Geschäftsdomizil: Alfred-Escher-Strasse 5, Zürich 2 (c/o Dr. iur. M. Leemann).

22. April 1964.

**Wegair A.-G. für Klima -und Lueftungsanlagen,** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Projektierung, Verkauf und Erstellung von Klima- und Lüftungsanlagen im In- und Ausland, sowie die Uebernahme von Vertretungen dieser Branche. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen gründen. Liegenschaften und Beteiligungen kaufen, verkaufen und verwalten, sowie Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Henri Wegmann, von Zürich und Neftenbach, in Zürich, als Präsident, und Hugo Schrepfer, von Obstalden (Glarus), in Illnau. Geschäftsdomizil: Rössligasse 8, in Zürich 1.

22. April 1964.

**Danubia Holding A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3522), Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 18. April 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 40 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 10 000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

22. April 1964.

**Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland),** in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 11. Februar 1964, Seite 437). Die Prokuren von Guido Ferrari, René Wolfer und Arthur Henzi sind erloschen. Es sind ernannt worden der stellvertretende Direktor Henry Stierlin zum Direktor und die bisherigen

Vizedirektoren Guido Hanselmann, Dr. Hans Steffen, Dr. Nikolaus Senn und Arthur Weber zu stellvertretenden Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Der Vizedirektor Werner Krauer ist ebenfalls zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz und für die Zweigniederlassungen Schlieren, Wetzikon, Zollikon, Frauenfeld und Römerhof in Zürich 7, sowie für die Agenturen Albisriederplatz in Zürich 4, Fluntern in Zürich 7, Oerlikon in Zürich 11 und Wiedikon in Zürich 3, den Titel eines stellvertretenden Direktors führt er aber nur bei der Vertretung des Hauptsitzes. Gustav Adolf Keller und Paul Bischof führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun auch für die Zweigniederlassung Glattbrugg in Opfikon; ersterer führt den Titel eines Direktors und letzterer denjenigen eines Vizedirektors aber weiterhin nur bei der Vertretung des Hauptsitzes. Prokurist Augustin Hollenstein zeichnet nun auch für die Zweigniederlassung Glattbrugg in Opfikon. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurden ernannt: Heinz Schild, Erwin Wehrli und Hans Winteler; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an: Edgar Brunschwiler, von und in Zürich; Emil Dietlicher, von und in Zürich; Edgar Egger, von und in Zürich; Dr. Christoph Grüebler, von Küsnacht (Zürich) und Winterthur, in Küsnacht (Zürich); Dr. Lucas Herzog, von Basel und Hornussen (Aargau), in Zürich; Albert Hiltl, von Küssnacht (Schwyz), in Zürich; Karl Janjöri, von Patzen-Fardün (Graubünden), in Zürich; Alois Kappeler, von Rickenbach (Thurgau), in Langnau a. A.; Robert Kemmler, von Eschenbach (St.Gallen), in Zürich; Paul Nöthiger, von Zürich und Uerkheim (Aargau), in Zürich; Alfons Signer, von Appenzell, in Zürich, und an Johannes Schulthess, von Egg (Zürich), in Zürich. Der stellvertretende Direktor Dr. Jürg Sulzer wohnt nun in Küsnacht (Zürich). Der Prokurist Augustin Hollenstein ist nun auch Bürger von Zürich.

## Bern - Berne - Berna

*Bureau Aarwangen*

21. April 1964. Taxi.

**Walter Affolter**, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Walter Affolter, von Lyss, in Langenthal. Taxibetrieb. Schulhausstrasse 7.

21. April 1964. Konfiserie usw.

**Alexander Möhr**, in Langenthal, Konfiserie und Patisserie (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1939, Seite 1096). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. April 1964. Konfiserie, Tea-Room.

**Möhr**, in Langenthal, Konfiserie, Tea-Room (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1961, Seite 3695). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. April 1964.

**Confiserie Möhr Nachfolger K. Järmann**, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Kurt Järmann, von Röthenbach i. E., in Langenthal. Konfiserie, Tea-Room. Lotzwilstrasse 14a.

21. April 1964. Holz.

**Adolf Rothenbühler**, in Langenthal, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1939, Seite 1134). Neue Geschäftsnatur: Holzhandel. Neues Geschäftsdomizil: Untersteckholzstrasse 21.

*Bureau Bern*

21. April 1964.

**Kega Immobilien A.G. Bern**, in Bern. Ankauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1956, Seite 1461). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Theodor Ernst Wenger, von Buchholterberg, in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Pierre von Ernst, Präsident, und Marcel Dreyfuss (beide bisher) sowie Theodor Ernst Wenger (neu) führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschriften von Pierre von Ernst und Marcel Dreyfuss sind erloschen.

21. April 1964.

**Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A.**, in Bern, Beteiligung an allen Handels- und industriellen Geschäften auf dem Gebiete der Pharmazie usw. (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1962, Seite 762). Daniel Martinet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: André Baatard, von Démoret, in Lutry. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Hauptniederlassung. Der Generaldirektor Ernest Vuagniaux wohnt nun in Mies.

21. April 1964.

**Galenica A.G. vormals Collaboration Pharmaceutique S.A., Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Einkauf und Auslieferung von pharmazeutischen Spezialitäten an Apotheken (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1963, Seite 682), mit Hauptsitz in Bern. Der Generaldirektor Ernest Vuagniaux wohnt nun in Mies.

*Bureau Burgdorf*

21. April 1964. Lebensmittel, Wein, chemisch-technische Produkte usw.

**Schweizer & Cie, Zweigniederlassung in Burgdorf**, Grosshandel mit sowie Import und Export von Lebensmitteln, Kolonialwaren, gebrannten Wassern, Weinen und Mineralwassern, Mineralölprodukten, Futter- und Düngermitteln, Landesprodukten und dergleichen (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1960, Seite 3410), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Steffisburg. Die Gesellschaft fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit chemisch-technischen Produkten.

*Bureau de Courtelary*

21 avril 1964. Constructions, etc.

**Bitz & Cie**, à Villeret, entreprise de construction, travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 10 février 1954, N° 33, page 375). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1964. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 avril 1964. Constructions.

**Gianoli & Bitz & Cie**, à St-Imier. Louis Gianoli, de et à St-Imier, et Henri Bitz, de St-Léonard, à St-Imier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1964. Elle est engagée par la signature collective des associés. Exploitation d'une entreprise de construction. La société est autorisée à acquérir, à grever ou à vendre des immeubles et des terrains. Rue de la Gare 14.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

22. April 1964.

**Darlehenskasse Triengen**, in Triengen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1671). Die Generalversammlung vom 8. März 1964 hat eine teilweise Statutenrevision vorgenommen, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden: Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Jakob Fischer und Josef Blum sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Joseph Tanner-Hort, von Triengen und Kulmerau, in Triengen, und neuer Aktuar Robert Hodel-Frey, von und in Wilihof (bisher Mitglied ohne Unterschrift). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

22. April 1964. Immobilien.

**Dornacheck A.G.**, in Luzern, Immobilien (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1962, Seite 1500). Neue Adresse: Hirschmattstrasse 11 (bei der Revisa AG).

22. April 1964. Spenglerei usw.

**Otto Haag & Sohn**, in Meggen. Unter dieser Firma sind Otto Haag und dessen Sohn Herbert Haag, beide von und in Meggen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Februar 1963 begonnen hat. Otto Haag führt allein Unterschrift. Spenglerei und sanitäre Installationen. Salach 3.

## Glarus - Glaris - Glarona

26. März 1964.

**Sektion Züriehsee-Linth-Züreher Oberland des Zentralverbandes Schweizerischer Uhrmacher ZVSU**, in Glarus. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung des Detailhandels mit Qualitätsuhren und die Wahrung der Interessen eines qualifizierten Uhrmachergewerbes bezweckt. Die Statuten datieren vom 2. März 1964. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Genossenschaft übernimmt im Sinne von Art. 833, Ziff. 3, OR, vom bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Verein, gemäss Bilanz vom 2. März 1964 dessen Aktiven. (Passiven sind keine vorhanden). Die Bekanntmachungen erfolgen in der Schweizerischen Uhrmacher-Zeitung oder, falls gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 5 bis 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Zeichnungsberechtigt sind: Marcel Cattin, von Noirmont (Bern), in Glarus, Präsident; Arthur Kropf, von Oberlangenegg (Bern), in Stäfa, Vizepräsident; Werner von Burg, von Bettlach (Solothurn), in Samstagern, Gemeinde Richterswil, Kassier; Walter Heusser, von und in Rüti (Zürich), Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder dem Aktuar. Domizil: beim Präsidenten, Marcel Cattin, Kirchweg 14.

## Freiburg - Fribourg - Friborgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

21 avril 1964.

**SAPEIC, Société Anonyme de Procédés et d'Equipements pour l'Industrie Chimique**, à Bulle (FOSC. du 24 janvier 1963, N° 19, page 230). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 avril 1964, la société a porté son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 1 400 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées comme il suit: fr. 300 000 par compensation avec partie d'une créance contre la société et fr. 100 000 en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social actuel est de fr. 1 400 000, divisé en 1400 actions de fr. 1000, au porteur et entièrement libérées.

*Bureau de Fribourg*

21 avril 1964. Equipement industriel, etc.

**Koch Flexitrays S.A. en liquidation**, à Fribourg (FOSC. du 6 décembre 1962, N° 286, page 3525), fabrication, vente et commerce de tout équipement industriel, etc. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 avril 1964. Brevets, etc.

**Thomas de la Rue A.G.**, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1963, N° 110, page 1382), acquisition, administration, exploitation et cession de brevets d'invention, etc. Nouvelle adresse de la société: 91, rue de Lausanne.

21 avril 1964. Assortiments, nouveautés.

**Maison Knopf, Société anonyme**, à Fribourg (FOSC. du 26 mai 1961, N° 120, page 1495), magasin d'assortiments et nouveautés. A été nommé fondé de procuration: René Burnier, de Bière, à Fribourg. Il engage la société par sa signature collective à deux avec une autre personne autorisée.

22 avril 1964. Films, droits d'auteur, etc.

**Orbi S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 18 septembre 1963, N° 218, page 2655), films, droits d'auteur, etc. Le capital social de fr. 1 000 000 est actuellement entièrement libéré.

## Solothurn - Soleure - Soletta

*Bureau Bucheggberg*

21. April 1964. Sägerei usw.

**Hans Graber**, in Messen, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1215). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. April 1964. Sägerei usw.

**Hans Graber & Sohn**, in Messen. Hans Graber, Jakob's sel. und Jakob Graber des Hans, beide von Rohrbachgraben, in Messen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 begonnen hat. Sägerei, Zimmerei, Holzhandel.

*Bureau Grenchen-Bettlach*

17. April 1964. Schrauben, Fassonartikel usw.

**Gebr. Schacher A.G.**, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Schrauben, Fassonartikeln usw. (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1961, Seite 135). Die an Heinz Bieli erteilte Prokura ist erloschen.

*Bureau Stadt Solothurn*

21. April 1964.

**Union Druck und Verlag AG.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3668). In den Verwaltungsrat ist gewählt worden Werner Marthy, von Flums, in Solothurn. Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Die Prokura des Dr. Hansjörg Ostertag ist erloschen.

21. April 1964. Immobilien.

**Wildbach A.G.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1961, Seite 732). Rudolf Witschi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt worden Max Witschi, von Bäriswil (Bern), in Burgdorf. Er führt Einzelunterschrift.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung.

**Schlaraffiawerk A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1964, Seite 1258). Richtiger Wortlaut der Firma.

21. April 1964. Chemisch-technische Produkte.

**J. P. Sonderegger**, in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3408). Infolge behördlicher Aenderung der Strassenbezeichnung und Häusernumerierung befindet sich das Domizil Flughafenstrasse 8.

21. April 1964. Liegenschaften.

**Gebr. Milesi A.G.**, in Basel, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 92). In der Generalversammlung vom 14. April 1964 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Handel mit und Vermietung von Baumaschinen. Prokura wurde erteilt an: Silvio Milesi, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

21. April 1964. Wärmetechnische Anlagen.

**H. Geissberger & Co.**, in Basel, Erstellung von wärme- und lüftungstechnischen Anlagen usw. (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1962, Seite 500). Die Kommanditgesellschaft ist per 24. Januar 1964 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt worden. Gesellschafter sind der bisher unbeschränkt haftende Gesellschafter Johann gen. Hans Geissberger-Karstens und die bisherigen Kommanditäre Christka Geissberger-Karstens, deren Kommandite von Fr. 5000 erloschen ist. Neue Geschäftsnatur: Verwaltung von Liegenschaften. Die Firma lautet nun: **H. Geissberger & Co. Liegenschaften.** Die Prokuren von Hans Piechocky, Hans Gut, Eugen Gygax und Eduard Köpfer sind erloschen.

21. April 1964. Wärmetechnische Anlagen.

**H. Geissberger & Co., Inh. F. Salathe**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Salathe-Steiger, von Arisdorf, in Basel. Prokura wurde erteilt an Hans Piechocky, von und in Basel, und an Werner Krebs, von und in Riehen. Die Prokuristen zeichnen zu zweien. Die Firma hat Aktiven und Passiven des Geschäftsbetriebs der bisherigen Kommanditgesellschaft «H. Geissberger & Co.», in Basel, übernommen. Erstellung von wärme- und lüftungstechnischen Anlagen und Zentralheizungen. Davidsbodenstrasse 11.

21. April 1964. Weine.

**Frau G. Zeller**, in Riehen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Zeller-Erhardt, von Basel, in Riehen. Der Ehemann hat zugestimmt. Verkauf von Weinen. Gotenstrasse 9.

21. April 1964. Malergeschäft.

**Karl Schäfer & Sohn**, in Riehen. Karl Ernst Schäfer-Bassler und Karl Adrian Schäfer-Martin, beide von Basel, in Riehen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1964 begonnen hat. Malergeschäft. Roggenstrasse 3.

21. April 1964. Dehydrationsverfahren.

**Birs Brit A.G.**, in Basel, Verwertung des Dehydrationsverfahrens «BIRS» usw. (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1961, Seite 3083). In der Generalversammlung vom 20. April 1964 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Fritz Peter Zwicky, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Peter Salomon, Martha Baeckert und Karl Andreas Sartorius ausgeschieden. Zum einzigen Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Dr. Peter Lotz, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Dr. Lotz).

21. April 1964.

**AGIV A.G. für Immobilien-Verwaltung**, in Basel (SHAB. Nr. 22 vom 30. Januar 1964, Seite 313). In der Generalversammlung vom 20. April 1964 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

21. April 1964. Hoch- und Tiefbau.

**B. Milesi & Co.**, in Basel. Bruno Milesi-Liviero als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Silvio Milesi-Seckinger als Kommanditär mit Fr. 10 000, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 begonnen hat. Prokura wurde erteilt an den Kommanditär Silvio Milesi sowie an Fritz Ernst Zeller, von Walenstadt, in Reinach (Basel-Landschaft), und Werner Melzl, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten in Weiterführung des bisher von der Firma «Gebr. Milesi A.G.» betriebenen Baugeschäftes; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Hegenheimerstrasse 171.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

14. April 1964. Hülsen.

**von Lerber vormals Neukomm & Co. AG.**, in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. April 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: den Betrieb einer Hülsenfabrik, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «von Lerber, vormals Neukomm & Co.», in Unterterzen; den Erwerb und die Verwertung von Erfindungen, Patenten und Herstellungsverfahren; die Beteiligung an andern Unternehmungen und die Wahrung deren Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiet sowie die Vornahme von technischen und wirtschaftlichen Beratungen in Hinblick auf zu erwerbende Patente. Sie kann sich auf allen Gebieten betätigen, die damit verwandt sind, einschliesslich des Erwerbs oder der Veräusserung von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 450 000 und durch Bareinzahlungen von Fr. 50 000 voll liberiert sind. Sie erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 1964 und öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 1. April 1964 von Kuno von Lerber, in Unterterzen, die pfandfreie Parzelle Nr. 473 in Unterterzen, bestehend aus Fabrikgebäude, Wohnhaus, zwei Magazinen, Verbrennungsanlage und 2068 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg, zum Kaufpreis von Fr. 200 000. Der Kaufpreis wird beglichen durch Ueberlassung von 200 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger. Im weiteren übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 1964: von der Firma «Pamaco A.G.», in Glarus, Maschinen und Einrichtungen gemäss besonderem Verzeichnis im Gesamtwert von Fr. 200 000, wofür der Sacheinlegerin 200 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden; von der Firma «von Lerber, vormals Neukomm & Co.», in Unterterzen, Warenvorräte gemäss besonderem Verzeichnis im Gesamtwert von Fr. 78 903.40, wofür die Sacheinlegerin 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhält. Der Rest von Fr. 28 903.40 wird bar bezahlt. Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma werden nicht übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch, sofern alle Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Kuno von Lerber, von Bern, in Unterterzen, Gemeinde Quarten, Präsident, und Dr. Lothar Dessauer, von Grub, Gemeinde Eggersriet (St. Gallen), in Zollikon (Zürich). Geschäftsdomizil: Seeweg.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

20. April 1964.

**Plaun Immobilien AG.**, in St. Moritz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. April 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung, den Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, die Erstellung von Neubauten und insbesondere die Förderung des sozialen Wohnungsbaues. Das Aktienkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. März 1964 übernimmt die Gesellschaft von Beat Luterbach, in Castrop-Rauxel (Deutschland), das Grundstück Nr. 570 in St. Moritz-Bad zum Preise von Fr. 60 000. Hiefür erhält der Sacheinleger 60 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen 60 Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit diese bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Willi Hubmann, von Bichelsee, in St. Moritz. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o W. Hubmann, Treuhandbüro.

20. April 1964. Lebensmittel, Wein usw.

**E. Stäbler**, in Zuoz. Inhaber dieser Firma ist Eduard Stäbler-Frischknecht, von Oberbüren, in Zuoz. Handel mit Früchten, Gemüse, Lebensmitteln, Weine und Spirituosen. Haus Paravicini.

20. April 1964.

**Raselli Clorinda, Hotel Suisse**, in Poschiavo. Inhaberin dieser Firma ist Clorinda Raselli, von und in Poschiavo. Hotel-Restaurant.

20. April 1964. Schreinerei, Zimmerei.

**Jakob Nett-Belleri**, in Küblis. Inhaber dieser Firma ist Jakob Nett-Belleri, von Luzein, in Küblis. Mechanische Schreinerei, Zimmerei.

20 aprile 1964. Garage.

**Formolli Fedele**, in Poschiavo. Titolare della ditta è Fedele Formolli, cittadino italiano, in Poschiavo. Esercizio garage-reparazioni autoveicoli, commercio autoveicoli, benzina e lubrificanti. Garage Shell.

20 aprile 1964. Pasticceria, caffè.

**Guido Compagnoni-Paoli**, in Poschiavo. Titolare della ditta è Guido Compagnoni-Paoli, da ed in Poschiavo. Pasticceria-Panetteria-Caffè. Borgo.

20 aprile 1964. Coloniali.

**Gallo Crameri**, in Poschiavo. Titolare della ditta è Gallo Crameri, da ed in Poschiavo. Negozio di generi coloniali. Borgo.

20. April 1964. Kolonialwaren usw.

**C. Polinelli**, in Chur, Früchte- und Gemüsehandlung (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1960, Seite 1992). Der Inhaber Camillo Polinelli und seine Ehefrau Elsi Polinelli-Kuhn haben durch Vertrag allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Kolonialwaren und Früchten.

20. April 1964.

**A.-G. Hotel Schweizerhof**, in Pontresina (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1960, Seite 752). Ernst Schwarz-Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

20. April 1964. Immobilien.

**Cahep**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Immobilien (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1958, Seite 1942). Neues Domizil: c/o Lenz-Berger, Chalet Planoiras.

20. April 1964.

**J. Caprez-Danuser A.G. Teigwarenfabrik Chur**, in Chur (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1943, Seite 734). Johann Caprez ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Georg Caprez-Seglias als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; John Caprez-Biland, als Geschäftsführer-Stellvertreter mit Einzelunterschrift, und Walter Caprez-Stauffacher, mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle von Trin und Chur, in Chur. Der bisherige Verwaltungsrat Carl Caprez ist nun Verwaltungsratspräsident und führt Einzelunterschrift.

20. April 1964. Hotel.

**Hans Albert Sieber**, in Arosa, Betrieb des Hotels «Excelsior» (SHAB. Nr. 18 vom 21. Januar 1920, Seite 120). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. April 1964. Bäckerei, Tea-Room.

**Vital Rosina**, in Silvaplana, Bäckerei, Konditorei und Tea-Room (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1932, Seite 1781). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ludwig Rosina», in Silvaplana.

20. April 1964. Bäckerei, Tea-Room.

**Ludwig Rosina**, in Silvaplana. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Rosina, von S-chanf, in Silvaplana. Bäckerei, Konditorei und Tea-Room. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Vital Rosina», in Silvaplana.

20 aprile 1964. Partecipazioni.

**Sofidaria S.A.**, in Coira. Tenor atto pubblico e statuti del 10 aprile 1964 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione e la gestione di qualsiasi partecipazione e di qualsiasi investimento in Isvizzera ed all'estero, senza ricorso al pubblico per assicurarsi i mezzi finanziari. La società potrà, in via generale, intraprendere qualsiasi iniziativa finanziaria e commerciale, e rilasciare fideiussioni, avalli e garanzie a favore di terzi. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 1000. Le azioni sono interamente liberate. Organo di pubblicazione è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone di 1 a 5 membri. Attualmente è amministratore unico il Dr Silvio de Capitani, da Zurigo e Vezia, in Zurigo, con firma individuale. Domicilio: c/o Dr Friedrich Brügger, Postplatz 44.

20. April 1964. Beteiligungen usw.

**Catalina S.A.**, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist,

oder, sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Dr. Ulrich Gadient, von Trimmis, in Chur. Domizil: Neubruchstrasse 11 (bei Dr. U. Gadient.

20. April 1964. Immobilien.

**Brattas A.G.**, in St. Moritz, Immobilien (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1004). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. April 1964. Liegenschaften.

**Chesa Carla AG**, in Chur, Liegenschaften (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2003). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. April 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. April 1964. Liegenschaften.

**Dione S.A.**, in St. Moritz, Liegenschaften (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1957, Seite 2332). Durch öffentliche Urkunde über die Generalversammlung vom 16. April 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 250 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Grundstück Parzelle Nr. 2051, Grundbuch St. Moritz, im Ausmasse von zirka 10 136 m², zum Preise von Fr. 500 000. Dafür erhält der Sacheinleger 160 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Restbetrag von Fr. 340 000 wird ihm gutgeschrieben. Die übrigen 90 Aktien sind in bar einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20 aprile 1964.

**Finanziaria Vallanes S.A.**, in Roveredo, operazioni finanziarie (FUSC. del 28 giugno 1963, N° 148, pagina 1896). Con atto pubblico concernente l'assemblea del 25 febbraio 1964 la società ha modificato parzialmente lo statuto. Le modifiche non sono sogette a pubblicazione. Con decisione assembleare del 18 aprile 1964, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 300 000, mediante l'emissione di 2500 nuove azioni al portatore da fr. 100, interamente liberate in contanti. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 300 000, suddiviso in 3000 azioni al portatore da fr. 100, interamente liberate.

21. April 1964.

**Immobiliengesellschaft Vicosa S.A.**, in Chur, Immobilien (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1195). Dr. Joh. Rudolf Peiti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Peter Lendi, von Tamins, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

21. April 1964.

**Marmor- und Serpentinwerke A.-G. (Impresa Marmi e Serpentini S.A.) (Entreprises Marbres et Serpentins S.A.) (Marbles and Serpentines Works Ltd.)**, in Poschiavo (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1954, Seite 2472). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Attilio Jochum ist Bürger von Churwalden.

21. April 1964. Kolonialwaren, Textilien.

**Johann Cadisch**, in Susch, Kolonialwaren und Textilwaren (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1952, Seite 1428). Der Firmainhaber ist jetzt auch Bürger von Susch.

21. April 1964. Eisenwaren usw.

**Otto Lüthi**, in Samedan, Handel mit Eisenwaren usw. (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1957, Seite 2968). Der Firmainhaber ist jetzt auch Bürger von Samedan.

21. April 1964.

**«Profuond» AG. Werkstätte für Holz- und Textilhandwerk**, in Samedan, Fabrikation und Vertrieb von Spielwaren usw. (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1962, Seite 1004). Der Verwaltungsratspräsident und Delegierte Christian Badraun ist nun Bürger von Samedan und Jenaz.

## Aargau - Argovie - Argovia

17. April 1964. Elektrische Anlagen.

**Hans Rüedi**, in Gebenstorf, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1953, Seite 1841). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1964 und Sacheinlagevertrag vom 3. April 1964 an die «Hans Rüedi AG», in Gebenstorf, erloschen.

17. April 1964. Elektroinstallationen, Elektroapparate.

**Hans Rüedi AG**, in Gebenstorf. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 3. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Elektroinstallationen aller Art sowie den Handel mit Elektroapparaten aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 90 000, eingeteilt in 90 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1964 und Sacheinlagevertrag vom 3. April 1964 von der bisherigen Einzelfirma «Hans Rüedi», in Gebenstorf, Aktiven im Betrage von Fr. 237 088.07 und Passiven im Betrage von Fr. 145 345.08. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 91 742.99, wovon Fr. 90 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1964 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, andere Mitteilungen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Hans Rüedi, von Tamins (Graubünden), in Gebenstorf. Er führt Einzelunterschrift. Sodann ist Einzelprokura erteilt an Hildegard Rüedi-Stauber, von Tamins (Graubünden), in Gebenstorf. Geschäftsadresse: Landstrasse 478.

20. April 1964. Waren aller Art.

**W. Mätzler AG**, in Windisch, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1963, Seite 2028). Neues Domizil: Klosterzelg 17 (bei Werner Hoehstrasser, Buchhaltungs- und Treuhandbureau).

20. April 1964.

**Landwirtschaft Söhrenhof Bözen AG**, in Windisch, Betrieb des Landwirtschaftsbetriebes Söhrenhof in Bözen, Kauf und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 19 vom 27. Januar 1964, Seite 267). Neues Domizil: Klosterzelg 17 (bei Werner Hochstrasser, Buchhaltungs- und Treuhandbureau).

20. April 1964. Hotel-Restaurant.

**M. Pfirter-Schenk**, in Gebenstorf. Inhaber dieser Firma ist Max Pfirter-Schenk, von Pratteln (Basel-Landschaft), in Gebenstorf-Reuss. Betrieb des Hotel-Restaurants «Rotes Haus». Reuss, Hauptstrasse 176.

20. April 1964. Hoch- und Tiefbau, Autotransporte.

**Nyffenegger & Dietiker**, in Schinznach-Bad. Unter dieser Firma sind Hans Nyffenegger-Bryner, von Wyssachen (Bern), in Schinznach-Bad, und Hans Dietiker-Hasler, von Thalheim (Aargau), in Niederlenz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. April 1964 ihren Anfang nahm. Hoch- und Tiefbau, Autotransporte. Hauptstrasse 186.

20. April 1964.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Ittenthal**, in Ittenthal (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1960, Seite 2365). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Max Lütold (Vizepräsident) und Josef Näf (Aktuar). Ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist jetzt der bisherige Beisitzer Jean Näf, von und in Ittenthal, und neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Oskar Näf, von und in Ittenthal. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

20. April 1964.

**Verband Aargauischer Hutgeflechtfabrikanten (Syndicat de Fabricants Argoviens de Tresses pour la Chapellerie) (Argovian Association of Hat Braids Manufacturers)**, in Wohlen, Förderung der aargauischen Hutgeflechtindustrie im allgemeinen und Wahrung der gemeinsamen Interessen der Mitglieder als Fabrikanten von Hutgefleehten, unverarbeiteten Hüten und braneheverwandten Produkten im besondern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1942, Seite 1979). Albert Zwahlen, Präsident und Gesehäftsführer, ist nicht mehr Geschäftsführer, bleibt jedoch Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neuer Geschäftsführer ist Dr. rer. pol. Friedrich Arthur Bernet, von St. Gallen und Zollikon (Zürieh), in Wohlen (Aargau). Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil des Verbandes: Zentralstrasse 53 (Haus der Aarg. Hypotheken- und Handelsbank Wohlen).

20. April 1964. Stahl-, Leieht- und Buntmetalle.

**Forming AG (Forming SA) (Forming Ltd.)**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 25 vom 3. Februar 1964, Seite 354). Gemäss öffentlieher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. März 1964 wurde der Sitz naeh Rheinfelden verlegt. Die Statuten wurden entspreehend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Verarbeitung von und den Handel mit Produkten aus Stahl, Leicht- und Buntmetallen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Juni 1963 und wurden am 17. Januar 1964 und 18. März 1964 revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingesehriebenen Brief an jeden im Aktienbueh eingetragenen Aktionär. Publikationsorgan ist das Schweizerisehe Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. David Linder, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift ist Hans Senn, von Fisehenthal (Zürieh), in Basel. Gesehäftsadresse: Riburgerstrasse 686.

20. April 1964.

**Dresehgenossenschaft Eiken**, in Eiken (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 160). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Johann John (Präsident), Josef John (Vizepräsident und Kassier) und Karl Emil Bussinger (Aktuar). Ihre Untersehriften sind erlosehen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Emil Schwarb, von und in Eiken, als Präsident; Max Rohrer-Altenburger, von und in Eiken, als Vizepräsident; Hermann Giess-Rohrer, von und in Eiken, als Aktuar, und Bruno John-Geiger, von und in Eiken, als Kassier. Der Präsident oder derVizepräsident zeiehnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

20. April 1964.

**Graphag Maschinen**, in Zofingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 8. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Masehinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus höchstens fünf Mitgliedern. Es gehören ihr an: Hans Müller, von Wiliberg, in Zofingen, als Präsident; Ernst Müller, von Wiliberg, in Aarburg, und Dr. Arthur Daetwiler, von Staffelbaeh, in Niederlenz. Der Präsident Hans Müller führt Einzeluntersehrift. Sodann ist Einzelprokura erteilt an Fritz Baumann, von Wikon, in Reiden. Domizil: Büro der «Grapha Maschinenfabrik Hans Müller A.G.», Untere Brühlstrasse 17.

20. April 1964. Sauerstoff, Wasserstoff und Stickstoff.

**Sauerstoffwerk Lenzburg AG**, in Lenzburg, Fabrikation von und Handel mit Sauerstoff, Wasserstoff, Stickstoff und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 35 vom 14. Februar 1964, Seite 478). Als neues, nieht untersehriftberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Nelly Sehatzmann-Buehmann, von und in Lenzburg.

20. April 1964.

**Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A.-G. (Fabrique d'Appareillage Electrique Sprecher & Schuh S.A.) (Sprecher & Schuh Ltd. Switchgear Manufacturing Co.)**, in Aarau (SHAB. Nr. 21 vom 29. Januar 1964, Seite 297). Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Albert Salathé, von Frenkendorf (Basel-Landschaft), in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon (Zürieh). Er zeiehnet mit je einem der übrigen Unterschriftsbereehtigten.

20. April 1964. Metzgerei.

**Werner Fischer**, in Möriken-Wildegg, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3710). Die Firma ist infolge Gesehäftsverkaufes erlosehen.

20. April 1964. Berufskleider, Kaufhaus usw.

**E. Schenk & Söhne A.G. (E. Schenk & Figli S.A.)**, in Uerkheim, Fabrikation von und Handel mit Berufskleidern und Hemden, Betrieb eines Kaufhauses (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1963, Seite 1816). Ernst Sehenk-Löffel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Ernst Sehenk-Killer; Vizepräsident: Erieh Schenk-Mayer, und Delegierter: Roland Schenk-Knoblauch, nun in Kölliken. Sie führen wie bisher Kollektivuntersehrift zu zweien.

20. April 1964.

**Ing. Walter Hächler AG**, bisher in Wettingen, Konstruktion und Fabrikation von und Handel mit Baumaschinen und andern Masehinen, sowie

Bestandteilen usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1963, Seite 1261). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. April 1964 wurde die Firma geändert in Hächler AG Baumaschinenfabrik und der Sitz der Gesellschaft nach Möriken-Wildegg verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Geschäftsadresse: Möriken, Bruggerstrasse Nr. 779.

### Tessin - Tessin - Ticino

*Ufficio di Bellinzona*

20 aprile 1964. Pittura.

**Buonvicini Renzo,** in Giubiasco. Titolare è Renzo Buonvicini, da Cama (Grigioni), in Giubiasco. Impresa pittura. Via Rovedaro.

21 aprile 1964. Impianti sanitari.

**Mariotti & Ghisletta,** in Gnosca. Società in nome collettivo con inizio dal 1° aprile 1964. Soci: Marino Mariotti, da ed in Gnosca, e Dante Ghisletta, da Camorino, in Gnosca. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due associati. Impianti sanitari. Casa Mariotti Alessio.

21 aprile 1964. Costruzioni.

**Regusci Bruno,** in Camorino, impresa costruzioni (FUSC. del 16 febbraio 1961, N° 39, pagina 480). La ditta è radiata per cessazione di attività.

*Ufficio di Locarno*

20 aprile 1964. Taglio boschi, legna.

**Aurelio Foletta,** in Gerra Verzasca, impresa taglio boschi e commercio legna (FUSC. dell'8 gennaio 1952, N° 5, pagina 40). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per cessazione dell'attività.

20 aprile 1964. Piscine.

**Belform S.A.,** in Ascona, progettazione, esecuzione di piscine e commercio accessori (FUSC. del 1° aprile 1964, N° 73, pagina 1011). Ronald Süsli, da Dielsdorf, in Ascona, è nominato procuratore, con diritto di firma individuale.

20 aprile 1964. Autotrasporti, ecc.

**Fochetti & Neury,** a Minusio. Aldo Fochetti, da Brione s. M., in Minusio, ed i coniugi André Neury e moglie Liliana nata Fochetti, da Corsier (Ginevra), a Minusio, hanno costituito in data 1° aprile 1964 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Autotrasporti di persone e di cose; carburanti, olii e pneumatici. Via delle vigne.

20 aprile 1964. Ristorante.

**Josef Zemp,** a Intragna. Il titolare è Josef Zemp, da Werthenstein (Lucerna), a Intragna. Esercizio Ristorante Pensione Grotto del Bambino.

20 aprile 1964. Pasticceria, coloniali.

**De Dea Gianni,** in Tenero-Contra. Il titolare è Gianattilio De Dea, detto Gianni, cittadino italiano, a Tenero-Contra. Negozio pasticceria e coloniali. Tenero.

20 aprile 1964. Lampade.

**Peter Rüedi,** a Minusio. Il titolare è Peter Rüedi, da Basilea, a Minusio. Produzione e commercio lampade. Via Mezzaro.

20 aprile 1964. Formaggi, salumi, ecc.

**Bianda Francesco,** in Losone. Il titolare è Francesco Bianda, da ed in Losone. Importazione ed esportazione formaggi, salumi e generi alimentari. Frazione S. Rocco.

20 aprile 1964.

**Credito Svizzero,** succursale di Locarno (FUSC. del 3 febbraio 1964, N° 25, pagina 355), società anonima con sede principale a Zurigo. Jakob Muzzarelli, da Sta Domenica, in Locarno, già procuratore, è stato nominato vice-direttore della succursale, con diritto di firma collettiva a due, con altro avente diritto; il suo diritto di firma quale procuratore è estinto.

20 aprile 1964. Mobili, ecc.

**Figli fu G. Mignola,** in Gerra Verzasca. Giovanni Mignola ed Elvezio Mignola, da ed in Gerra Verzasca, hanno costituito in data 1° gennaio 1964 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Laboratorio produzione e commercio di mobili, serramenti e arredamenti interni. Gerra Verzasca Piano, laboratorio proprio (Posta Cugnasco).

*Ufficio di Lugano*

20 aprile 1964. Stoffe, ecc.

**Confectio S.A. in liquidazione,** a Bironico (FUSC. del 12 febbraio 1964, N° 33, pagina 453). La società è cancellata avendo le amministrazioni fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

20 aprile 1964. Immobili, ecc.

**Monviso S.A.,** a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 aprile 1964. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione, nonchè la gestione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere, ed ogni altri transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Giuliano Santini, da S. Antonio, in Sorengo. Recapito: via al Forte 2, c/o studio legale Gilardoni-Santini-Molinari.

20 aprile 1964. Immobili, ecc.

**Torre Fara S.A.,** a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 aprile 1964. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione di stabili; la gerenza e la costruzione degli stessi e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

*Distretto di Mendrisio*

21 aprile 1964. Cerniere lampo.

**Dris S.A.,** in Mendrisio, la fabbricazione di cerniere lampo di tipo standard, ecc. (FUSC. del 4 dicembre 1962, N° 284, pagina 3501). Con decisione assembleare del 2 aprile 1964 la società ha aumento il proprio capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 1 500 000 mediante emissione di 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente la società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di tre membri nelle persone di: Giuseppe Maino, da ed in Mendrisio, già amministratore unico, presidente; prof. Fiorenzo Ley-Ravello, cittadino italiano, in Losanna, e Laura Risi, da Bogno, in Mendrisio, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a tre dei membri del consiglio di amministrazione. Lo statuto è stato modificato anche su altri punti che non concernono i terzi.

### Waadt - Vaud - Vaud

*Bureau d'Aigle*

22 avril 1964.

**Télécabine Col des Mosses - Pic Chaussy S.A.,** au Col des Mosses, commune d'Ormont-Dessous, construction et exploitation de tous moyens de transport pour skieurs et touristes, etc. (FOSC. du 14 décembre 1962, page 3611). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 avril 1964, la société a porté son capital social de fr. 2 100 000 à fr. 2 280 000 par l'émission de 360 actions, de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. Le capital social est actuellement de fr. 2 280 000, divisé en 4560 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

22 avril 1964. Immeubles.

**S.I. Cité Pare «D» S.A.,** à Aigle, acquisiton, vente, location et gérance de biens immobiliers et construction de tous bâtiments, etc. (FOSC. du 26 février 1963, page 585). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 avril 1964, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 300 000, divisé en 300 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées.

*Bureau de Lausanne*

21 avril 1964. Procédés de chauffage, etc.

**Soprochar S.A.,** à Lausanne, étude, développement et améliorations de procédés de chauffage et toutes opérations mobilières et immobilières s'y rattachant (FOSC. du 1er mai 1961, page 1232). Roger Notari, de Neggio (Tessin), à Anières (Genève), président; Bruno de Marliave, de France, à Bresson par Eybens (Isère), secrétaire: Michel Durand, de France, à Grenoble, et Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates (Genève), au Petit-Lancy, commune de Lancy (Genève), sont nommés administrateurs. La signature du directeur Antoine Mercier est radiée. Nouveau directeur: Rémy Pahud, de Poliez-Pittet, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président et du directeur et par la signature collective à deux des administrateurs Jean Mégevand et Edouard Folliet (inscrits).

21 avril 1964. Procédés industriels.

**Indufico S.A., en liquidation,** à Lausanne, exploitation de procédés industriels (FOSC. du 10 avril 1964, page 1118). Les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

21 avril 1964. Immeubles.

**S.I. Square du Centre S.A.,** à Lausanne (FOSC. du 17 mars 1964, page 862). Suivant procès-verbal authentique du 20 avril 1964 de son assemblée générale, la société a transféré son siège social à Prilly, et a modifié le mode de signature des administrateurs. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Domicile légal: à Prilly, route des Flumeaux 1 (chez Aloïs Delorme); bureaux de la société: à Lausanne, rue Centrale 15 (chez Fiduciaire Privée S.A.).

21 avril 1964. Participations, etc.

**Cameron Machine International S.A.,** à Lausanne, participation et octroi de services à d'autres entreprises (FOSC. du 15 juillet 1963, page 2071). La signature du vice-directeur Robert Macé est radiée.

21 avril 1964. Guano.

**Guanumus S.A.,** à Lausanne, achat, représentation et distribution en Suisse du guano de poissons de la maison Anhibaud, en France (FOSC. du 7 janvier 1963, page 41). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 février 1964, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Etablissements Bourcoud & Cie», à Lausanne. La raison sociale est radiée.

21 avril 1964.

**Savonnerie de Renens S.A.,** à Renens (FOSC. du 4 avril 1956, page 860). Les administrateurs Alexandre Mosca et Jean-Pierre Dubois sont démissionnaires: leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Roger Schopfer, de Lauenen (Berne) et Jouxtens, à Lausanne, président, et Henri Pasche, d'Oron-la-Ville, à Lausanne, secrétaire. Bureaux de la société: à Lausanne, rue Chaucrau 3 (chez SCCL). Domicile légal: à Renens, rue de la Savonneric 13 (inscrit).

21 avril 1964. Immeubles.

**Castel Bellevue en liquidation,** à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 juin 1962, page 1897). La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964. Immeubles.

**S.I. Val-Mont C en liquidation,** à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 25 septembre 1961, page 2787), et

**S.I. Val-Mont D en liquidation,** à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 14 décembre 1961, page 3637).

La liquidation de ces deux sociétés est terminée. Leur raison ne peut être radiée, l'autorité fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964. Brevets.

**Réalisations techniques S.A.,** à Lausanne, exploitation de brevets (FOSC. du 2 novembre 1959, page 2995). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 novembre 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'autorité fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964. Matériaux et machines de construction.

**Fima S.A. Lausanne,** à Lausanne, matériaux et machines pour la construction immobilière (FOSC. du 11 novembre 1959, page 3098). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964. Immeubles.

**Les Camélias S.A.,** à Renens, société anonyme immobilière (FOSC. du 19 novembre 1959, page 3173). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juillet 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison sociale ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964.

**Société coopérative de construction Les Noyers A.** à Crissier (FOSC. du 21 avril 1960, page 1217). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale

du 19 septembre 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964.

**Société immobilière Rexa**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 juillet 1955, page 1873). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fiscale fédérale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964. Cinéma, télévision, etc.

**Omnilux S.A. en liquidation concordataire**, à Lausanne, affaires industrielles dans le domaine du cinéma, télévision, appareils de reproduction sonore (FOSC. du 21 avril 1961, page 1133). La liquidation est terminée. La raison ne peut être radiée, l'administration fédérale fiscale n'ayant pas encore donné son accord.

21 avril 1964. Matières premières, etc.

**Solimex S.A.**, à Pully, matières premières, marchandises et produits manufacturés (FOSC. du 5 juillet 1957, p. 1816). L'administrateur Alfred Kurt est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Walter Disler (inscrit), nommé président, et Georges Virac, de Hongrie, à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration: Jürg Domenig, de Tamins (Grisons), à Lausanne.

21 avril 1964.

**Société Immobilière Blanc Roc S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 16 juillet 1947, page 1998). L'administrateur Jean Dufour est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Claude Burkhalter, de Hasle (Berne), à Lausanne. Bureaux transférés au Passage St-François 10 (chez l'administrateur).

21 avril 1964. Immeubles.

**Monyday S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 30 septembre 1960, page 2816). Bureaux transférés à Bel-Air-Métropole 1 (chez Fiduciaire Béguelin, Bovey, Jung).

21 avril 1964. Immeubles.

**Panorama-Lausanne S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 6 avril 1962, page 1031). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 avril 1964, la société a porté son capital de fr. 100 000 à francs 300 000, par l'émission de 200 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Les statuts sont modifiés en conséquence. Capital: fr. 300 000, divisé en 300 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées.

*Bureau de Payerne*

21 avril 1964. Epicerie, eaux minérales, salon lavoir.

**Roger Ansermet**, à Corcelles-près-Payerne. Le titulaire est Roger Ansermet, de Montbrelloz, à Corcelles-près-Payerne. Epicerie, eaux minérales, salon lavoir.

## Wallis - Valais - Vallese

*Bureau Brig*

21. April 1964.

**Elektrizitätswerk Blatten**, in Blatten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1956). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Julius Tannast, Präsident, und Fridolin Ebener, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung sind gewählt worden: Johann Ebener als Präsident und Willi Rubin als Aktuar, beide von und in Blatten. Sie führen Kollektivunterschrift.

21. April 1961.

**Darlehenskasse Bister, Filet & Mörel**, in Filet, Genossenschaft (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 19. März 1964 ihre Statuten geändert. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteile von Fr. 200. Die Mitglieder haften unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Sie sind ausserdem zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

21. April 1964.

**Transport A.G. Ulrichen**, in Ulrichen (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1961). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

*Bureau de St-Maurice*

20 avril 1964. Immeubles.

**S.I. Nalèves S.A.**, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 10 avril 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'achat, la location, la revente de tous immeubles, spécialement la construction, la gestion, l'administration, l'exploitation et la location à ses propres actionnaires d'un bâtiment de rapport à Bagnes, et généralement toutes opérations immobilières, financières ou commerciales s'y rapportant. Elle acquiert, pour francs 162 500, la parcelle N° 46522 L bis de Bagnes, de 1475 m². Le capital social de fr. 60 000 est divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 et entièrement versé. Les convocations se font par lettres recommandées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Roger Givel, de Payerne, à Lausanne, président; Emmanuel Faillettaz, de l'Isle, Cuarnens-Moiry, à Lausanne, secrétaire, et Frédéric Saegesser, de Genève, à Lausanne. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs. Verbier, dans ses locaux.

22 avril 1964.

**Société anonyme des téléférîques de Verbier**, à Bagnes (FOSC. du 5 juillet 1963, page 1971). Pierre Darbellay, de Liddes et Martigny, à Martigny, est entré comme membre dans le conseil d'administration. Il signe collectivement avec le président ou avec le vice-président.

22 avril 1964. Sablage, peinture, métallisation.

**Biollay et Gabrielli**, à Monthey. Louis Biollay, de et à Massongex, et Serafino Gabrielli, d'Italie, à Monthey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 3 avril 1964 et qui est engagée par leurs signatures collectives. Entreprise de sablage, peinture et métallisation. Rue du Coppet 2.

22 avril 1964. Articles photographiques et optiques.

**Fritz Schellenberg**, à Bagnes. Le titulaire est Fritz Schellenberg, de et à Lausanne, séparé de biens d'Alice née Autier. Magasin d'articles photographiques et optiques. Verbier.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

21 avril 1964.

**Haute Confection Arielle**, à La Chaux-de-Fonds, confection, achat et vente de vêtements de tous genres, de tissus et d'articles similaires, de nouveautés, à l'enseigne «Arielle», société anonyme (FOSC. du 11 janvier 1963, N° 8). L'administration se compose actuellement de Jean Bloch, déjà inscrit comme administrateur unique, qui devient président, et Pierre-Joseph Bloch, de Bülach et Fribourg, à Fribourg, secrétaire (nouveau); ils engagent la société par leur signature collective à deux. Les pouvoirs de Jean Bloch sont modifiés en conséquence.

21 avril 1964.

**L'Information Horlogère Suisse, Office de renseignements et de Contentieux de l'Horlogerie, de la Bijouterie, des branches annexes et de l'Industrie mécanique**, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 7 août 1963, N° 182). Roger Quenet, de Montfaucon, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux, soit avec un des membres du comité de direction, soit avec un autre fondé de pouvoir.

21 avril 1964. Epicerie-mercerie, primeurs.

**Jeanne Millet**, à La Chaux-de-Fonds, épicerie-mercerie, primeurs (FOSC. du 15 avril 1953, N° 85). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau du Locle*

21 avril 1964. Cadrans métal, etc.

**Métalem S.A.**, au Locle, fabrication de cadrans métal, argent et articles similaires (FOSC. du 14 février 1962, N° 37, page 474). Ernest Walther, fondé de pouvoir, est actuellement domicilié au Locle.

## Genf - Genève - Ginevra

20 avril 1964. Biens-fonds, etc.

**Afresco SA**, à Genève, acquérir et exploiter des biens-fonds, des mines, etc. (FOSC. du 21 mai 1963, page 1494). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Afresco SA en liquidation.** Liquidateurs: les administrateurs Mathias Mayor, Donald Etienne, Silvio Bernasconi et Paul-T. Walton (inscrits) avec signature collective à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Anis Al Qasem sont radiés.

20 avril 1964. Carburants.

**Avia Distribution SA**, à Lancy, importation, stockage, commerce et distribution de carburants (FOSC. du 22 avril 1963, page 1134). Procuration collective à deux a été conférée à Werner-Kurt Maier, de la République Fédérale Allemande, à Lancy.

20 avril 1964. Instruments électroniques, etc.

**Beckman Instruments International SA**, à Genève, acheter, vendre et exploiter sur le plan international tous instruments et accessoires électroniques, etc. (FOSC. du 11 octobre 1963, page 2888). Signature individuelle a été conférée à Frédéric Javet, du Haut-Vully (Fribourg), à Chêne-Bourg.

20 avril 1964. Cafés, brasseries, etc.

**Bill Société Anonyme**, à Genève, exploitation, achat et vente de cafés, brasseries, etc. (FOSC. du 9 mai 1963, page 1348). Marie-Elise Desbiolles n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Lucile Prete-Dunand, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

20 avril 1964.

**Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC. du 29 janvier 1964, page 301). Les pouvoirs de Henri Delaraye sont radiés.

20 avril 1964.

**Société Immobilière Confignon Belle-Vue**, à Confignon, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1964, page 178). Administration: Roger Fischer (inscrit), nommé président, et Didier Terrier, d'Avusy, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement.

20 avril 1964. Armement et affrètement de navires.

**Helica SA**, à Genève, armement et affrètement de navires (FOSC. du 28 avril 1960, page 1296). Edouard Pictet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gustave Barbey, de Valeyres-sous-Rances (Vaud), à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouveau domicile: 92, rue du Rhône, chez Gustave Barbey, avocat.

20 avril 1964. Produits pharmaceutiques, etc.

**Pharmacal SA**, à Genève, produits pharmaceutiques et chimiques (FOSC. du 31 août 1959, page 2423). L'administrateur Aldo Raviola (inscrit) est maintenant domicilié à Cologny.

20 avril 1964.

**Piper Aircraft International SA**, à Meyrin (FOSC. du 18 juillet 1962, page 2100). Procuration collective à deux a été conférée à Paul Morand, de Bagnes (Valais), à Chêne-Bourg.

20 avril 1964. Participations.

**Nabuco SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 16 avril 1964. But: acquisition et gestion de participations et investissements à toutes entreprises commerciales, financières et immobilières. La société n'exercera aucune activité à Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Poncet, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 22, rue de la Corraterie, chez Poncet, Maunoir et Turrettini, avocats.

20 avril 1964. Participations.

**Pronami SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 15 avril 1964. But: participer à des entreprises commerciales, industrielles ou financières exerçant leur activité principalement en rapport avec l'exploitation de produits naturels et minéraux. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse de commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René-Albert Häner, de Nunningen (Soleure), à Genève, administrateur avec signature individuelle. Domicile: 5, rue Jacques-Balmat, chez René-Albert Häner.

21 avril 1964. Bar-restaurant.

**Marie Maurer**, à Genève. Chef de la maison: Marie-Catherine Maurer née Broillet, d'Adelboden (Berne), à Veyrier, autorisée par son mari Elie-Emil Maurer. Bar-restaurant à l'enseigne «La vie en rose», 2, place des Trois-Perdrix.

21 avril 1964. Glacier-bar.

**Gioacchino Valazza**, à Genève. Chef de la maison: Gioacchino Valazza, d'Italie, à Lancy. Glacier-bar à l'enseigne «L'Etoile», 2 bis, rue du Grand-Pré.

21 avril 1964. Garage, etc.

**Emile-A. Tinguely**, à Genève, garage d'automobiles, atelier de réparations et station-service à l'enseigne «Garage d'Angleterre»; entreprise de location de voitures et service d'autos-taxis à l'enseigne «Geneva Car Travel Service» (FOSC. du 15 décembre 1961, page 3650). Objet actuel de l'entreprise: service d'autos-taxis. Adresse: 36, rue de Zurich.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

# Marken – Marques – Marche

## Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 203021. Data del deposito: 18 febbraio 1964, ore 20.
**Della Croce & Ci. S.A., Mendrisio.** — Fabbricazione e commercio.

Collo speciale per camicia. (Cl. int. 25)

**DIACOLLAR**

---

N° 203022. Data del deposito: 18 febbraio 1964, ore 20.
**Della Croce & Ci. S.A., Mendrisio.** — Fabbricazione e commercio.

Camicia di cotone. (Cl. int. 25)

**BELLKOTON**

---

Nr. 203023. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1964, 18 Uhr.
**W. E. Zimmie AG**, Bahnhofstrasse 102, **Zürich 1.**
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, namentlich polyelektrolytische Polymere zur Entfernung und Behandlung von Schlammansammlungen bei Schiffstankanlagen, Trockendocks und ähnlichen Anlagen, zur Verhinderung der Neubildung solcher Ansammlungen und zur Beibehaltung des sedimentfreien Zustandes solcher Tanks, zur Behandlung von festen Schmutz- und Schlammansammlungen in Kühlmänteln von Hochöfen und Türen von Siemens-Martin-Oefen und bei Wärmeaustauschern in der Stahlindustrie, zur Entfernung von Schmutzrückständen in Kühlsystemen jeglicher Art, zur Entfernung von Schmutz-, Schlamm- und Lehmrückständen und -ansammlungen auf Farben-, Leder-, Metall-, Holz-, Gummi-, Glas-, Keramik-, Beton- und Plastikoberflächen, zur Entfernung von Rückständen und Sedimentansammlungen in Wasserverteilungsanlagen, wie z. B. Berieselungsanlagen und Abflussröhren, zur Reinigung von Früchten und Gemüsen; Pestizide, Herbizide, Fungizide, Rhodentizide; Putz-, Polier-, Fettentfernungs-, Schleif- und Reinigungsmittel sowie chemische Zusätze zu solchen Mitteln. (Int. Kl. 1, 3, 5)

**ZIMMITE**

---

N° 203024. Date de dépôt: 22 janvier 1964, 18 h.
**E. I. Du Pont de Nemours and Company**, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). — Fabrication et commerce.

Fluide de nettoyage à sec pour usage industriel. (Cl. int. 3)

**VALCLENE**

---

Nr. 203025. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1964, 17 Uhr.
**Petfoods Limited, London, England, Branch Zug**, Gubelstrasse 15, **Zug.**
Fabrikation und Handel.

Futtermittel für Vögel und andere Tiere. (Int. Kl. 31)

**BREKKIES**

---

Nr. 203026. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1964, 17 Uhr.
**Petfoods Limited, London, England, Branch Zug**, Gubelstrasse 15, **Zug.**
Fabrikation und Handel.

Futtermittel für Vögel und andere Tiere. (Int. Kl. 31)

**PEDIGRAND**

---

Nr. 203027. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1964, 17 Uhr.
**Petfoods Limited, London, England, Branch Zug**, Gubelstrasse 15, **Zug.**
Fabrikation und Handel.

Futtermittel für Vögel und andere Tiere. (Int. Kl. 31)

**TRIMS**

---

Nr. 203028. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1964, 19 Uhr.
**United States Tobacco Company**, 630 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel und Nahrungsmittelbestandteile einschliesslich Nüsse, Erdnüsse, Nussprodukte, Erdnussprodukte, Erdnussbutter, Erdnussöl, Popcorn, Zucker- und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 29 bis 31)

**CIRCUS**

---

N° 203029. Date de dépôt: 14 février 1964, 20 h.
**Louis Abel**, Valmont 18, **Lausanne.** — Fabrication et commerce.

Imprimés et matériel d'organisation, de calcul et de contrôle statistique, ainsi que meubles de rangement. (Cl. int. 9, 16, 20)

**ORTHOSCOP**

---

Nr. 203030. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1964, 16 Uhr.
**Mawi, Mack & Schneider, Füllinsdorf**; Korrespondenzadresse: Frenkendorf (Baselland). — Fabrikation.

Uhren und Bestandteile davon. (Int. Kl. 14)

**MAWI**

---

Nr. 203031. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1964, 16 Uhr.
**Mawi, Mack & Schneider, Füllinsdorf**; Korrespondenzadresse: Frenkendorf (Baselland). — Fabrikation.

Uhren und Bestandteile davon. (Int. Kl. 14)

**MAWIA**

---

Nr. 203032. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1964, 16 Uhr.
**Mawi, Mack & Schneider, Füllinsdorf**; Korrespondenzadresse: Frenkendorf (Baselland). — Fabrikation.

Uhren und Bestandteile davon. (Int. Kl. 14)

**ADOSMO**

---

N° 203033. Date de dépôt: 13 février 1964, 17 h.
**Medial S.A.**, rue du Marché 9, **Genève.** — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**DEVIRAL**

---

N° 203034. Date de dépôt: 24 février 1964, 20 h.
**Fabrique des Lactas Langer Gland S.A., Vich** (Vaud).
Fabrication et commerce.

Produits fourragers et produits vétérinaires. (Cl. int. 5, 31)

**CORRECTOLAC**

---

N° 203035. Date de dépôt: 24 février 1964, 20 h.
**Fabrique des Lactas Langer Gland S.A., Vich** (Vaud).
Fabrication et commerce.

Produits fourragers et produits vétérinaires. (Cl. int. 5, 31)

**ENTEROSTOP**

---

N° 203036. Date de dépôt: 24 février 1964, 15 h.
**Marcel Gfeller**, rue des Pralaz 19, **Peseux** (Neuchâtel). — Commerce.

Produits textiles. (Cl. int. 22 à 27)

**TROUSSEAUX CONSTELLATION**

---

Nr. 203037. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1964, 19 Uhr.
**Panteen AG**, Grenzacherstrasse 187, **Basel.** — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, Parfümerien, diätetische Nährmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

**PANTENE**

---

Nr. 203038. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1964, 20 Uhr.
**SOLIS Apparatefabriken AG (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabricas de Aparatos SOLIS S.A.) (Fabbriche d'Apparecchi SOLIS S.A.) (SOLIS-Apparatus Manufactories Ltd.)**, Stüssistrasse 52, **Zürich 6.**
Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate, insbesondere für die Körper-, Gesundheits- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

**SOLIS LUX**

---

N° 203039. Date de dépôt: 27 février 1964, 18 h.
**Dunlop Rubber Company Limited**, Fort Dunlop, Erdington, **Birmingham 24** (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Garnitures et revêtements stratifiés en caoutchouc et matière plastique pour usage industriel. (Cl. int. 17)

**DUNCLAD**

N° 203040. Date de dépôt: 29 février 1964, 12 h.
**Condor S.A., Courfaivre** (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **141334.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 février 1964.

Bicyclettes et motocyclettes, freins de bicyclettes et de motocyclettes et toutes pièces détachées. Machines-outils et leurs éléments; outillages. (Cl. int. 7, 8, 12)

# ADAX

---

Nr. 203041. Hinterlegungsdatum: 16. März 1964, 20 Uhr.
**J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.),** Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** Fabrikation und Handel.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 1, 5)

# FRAMOLÈNE

---

Nr. 203042. Hinterlegungsdatum: 17. März 1964, 17 Uhr.
**Hans Müller,** Fürstenlandstrasse 25, **Wil** (St. Gallen). — Handel.

Tresoren. (Int. Kl. 6)

# HANLE

---

N° 203043. Date de dépôt: 17 mars 1964, 20 h.
**Henri Bressler,** rue Charles Bonnet 8, **Genève.** — Fabrication.

Meubles équipés d'installations de gramophone, de radio et de télévision ainsi que d'autres appareils pour la reproduction et l'enregistrement du son. (Cl. int. 9)

# AUDIOVOX

---

N° 203044. Date de dépôt: 20 mars 1964, 20 h.
**Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). — Fabrication et commerce.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Laits frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poissons; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 32)

# NESCORÉ

---

Nr. 203045. Hinterlegungsdatum: 20. März 1964, 18 Uhr.
**Allied Chemical Corporation,** 61 Broadway, **New York** (New York, USA). Fabrikation und Handel.

Fasern, Fäden, Zwirne und Garne; Stoffe, einschliesslich Polsterstoffe; Kleidungsstücke; Läufer, Teppiche und andere Textilbeläge für Fussböden; Schnüre, einschliesslich Reifenkord und Stricke; textiles Sicherheitsgurtmaterial; Gurtband, Netze und netzartiges Material. (Int. Kl. 22 bis 27)

# ALLYN-707

---

Nr. 203046. Hinterlegungsdatum: 25. März 1964, 20 Uhr.
**Ruckstuhl AG, Strumpffabrik, Wil SG,** Säntisstrasse 3, **Wil** (St. Gallen). Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107353.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1964 an.

Strumpf-, Strick- und Wirkwaren. (Int. Kl. 24, 25)

# ROYAL-SUPER-VOILE

---

Nr. 203047. Hinterlegungsdatum: 25. März 1964, 20 Uhr.
**Ruckstuhl AG, Strumpffabrik, Wil SG,** Säntisstrasse 3, **Wil** (St. Gallen). Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **107354** von Al. Ruckstuhl, Wil. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1964 an.

Strumpf-, Strick- und Wirkwaren. (Int. Kl. 24, 25)

# ROYAL-VOILE

---

Nr. 203048. Hinterlegungsdatum: 25. März 1964, 19 Uhr.
**Trafag AG,** Gessnerallee 40, **Zürich 1/23.** — Fabrikation und Handel.

Elektrische Schaltgeräte mit Starter. (Int. Kl. 9)

# QUICK-START

---

N° 203049. Date de dépôt: 26 mars 1964, 20 h.
**HIPCO, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Baselstrasse 12, **Feldbrunnen-St. Niklaus.** — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **108530.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1964.

Pièces d'horlogerie de tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

# HIPCO

---

N° 203050. Date de dépôt: 26 mars 1964, 20 h.
**HIPCO, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Baselstrasse 12, **Feldbrunnen-St. Niklaus.** — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **108531.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1964.

Pièces d'horlogerie de tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

# RABIL

---

N° 203051. Date de dépôt: 26 mars 1964, 17 h.
**Hans-Jörg Gilomen, fabrique de montres «Onsa» (Hans-Jörg Gilomen, Uhrenfabrik «Onsa») (Hans-Jörg Gilomen, Onsa-Watch), Lengnau.** Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

# PYRANIA

---

Nr. 203052. Hinterlegungsdatum: 28. März 1964, 8 Uhr.
**Chinosolfabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Billbrookdeich 115, **Hamburg-Billstedt** (Deutschland). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. **108309.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1964 an.

Ein Präparat, welches als Antiseptikum und Desinficiens wirkt, sowie die aus demselben hergestellten Präparate, wie Verbindungen mit Tonerde, Zink, Wismuth, und die aus dem Antiseptikum oder diesen letzteren Verbindungen hergestellten Fabrikate, wie Pastillen, Tabletten, Kugeln, Pasten, Pulver, Stangen, Lösungen, Verbandstoff, -watten, -fäden, -gaze, -binden, flüssige, feste und gepulverte Seifen, Streupulver, Fette, Salben, Vaseline und Pflaster. (Int. Kl. 3, 5)

# CHINOSOL

---

Nr. 203053. Hinterlegungsdatum: 31. März 1964, 18 Uhr.
**Alfred Vischer, Jr.,** 909 South Cumberland Avenue, **Park Ridge** (Cook County, Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Kücheneinrichtungen, Dampfkochtöpfe und Teile davon, Kochtöpfe und Kochtopfhalter, Dampferzeuger, Dampfabscheider. (Int. Kl. 11, 21)

# VISCHER

---

**Radiation des marques internationales N^os^ 137658, 137659 et 137660 en ce qui concerne la Suisse**

Les marques internationales N^os^ **137658, 137659 et 137660** (HÄNSEL ORIGINAL, fig.; HÄNSEL ORIGINAL, fig.; HÄNSEL ORANGE, fig.), de **Textilana, Ceske Vlnarske Zavody, Narodni Podnik,** à **Liberec (Tchécoslovaquie),** ont été radiées en ce qui concerne la **Suisse,** par suite du Jugement du Tribunal de Commerce du Canton de Berne des 21 septembre / 10 octobre 1956. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 21 avril 1964.

---

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

---

## Möbel Sparbank AG., Olten

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

An der Generalversammlung vom 8. Februar 1964 wurde die Liquidation der Möbel-Sparbank AG durch Fusion mit der Kimag AG.-beschlossen. Gemäss Art. 742 OR werden die Gläubiger der Möbel-Sparbank AG. aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Kimag AG., Rötzmatt 8, Olten, bis 31. Mai 1964 anzumelden. (AA. 58[1])

Olten, den 3. März 1964. **Kimag AG.**

## Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

**(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)**

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde den nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren, nach Beendigung des Totalausverkaufes, ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung angeführten Fälle.

1. Frau **Simone-Susanne Braillard**, von Gorgier (NE), geb. 21. März 1901, Herrenhemden, Morgenröcke, Herrenwäsche, Herrenhandschuhe, Gürtel, Herrenmodewaren; Limmatquai 78, **Zürich 1**, und daselbst wohnhaft; Geschäftseröffnungsverbot bis **15. April 1967.**

2. Firma **Dumontex SA.**, Herrenstoffe, Stauffacherquai 45, **Zürich 4**, Inhaber Herr **Henri Dumont**, von Genf, geb. 29. Oktober 1906, und dessen Ehefrau Paulina, geh. 27. November 1912; wohnhaft Rebbergstrasse 42, Zürich 10/49 Geschäftseröffnungsverbot bis **3. April 1967.**

3. Herr **Heinrich Eckert**, von Zürich, geh. 10. August 1901, Pelzwaren, Beckenhofstrasse 70, Zürich 6, wohnhaft Langfurrenstrasse 33, **Zürich 6**; Geschäftseröffnungsverbot bis **6. April 1967.**

4. Herr **Jules Kielholz**, Maßschneiderei und Stoffhandel, Rämistrasse 27, **Zürich 1**, von Zürich, geb. 11. April 1906, wohnhaft Bahnhofstrasse, Oensingen (SO); Geschäftseröffnungsverbot bis **14. März 1967.**

5. Firma **«Mando-Magazin»**, Herren- und Damenkonfektion, Herrenhemden, Löwenstrasse 20, **Zürich 1**, Inhaberin: Frl. **Marta Bernegger**, von Zürich, geh. 14. Dezember 1898; wohnhaft Stockerstrasse 21, Zürich 2; Geschäftseröffnungsverbot bis **23. März 1967.**

6. Firma **T. Rüetschi**, «zum Kinderparadies», Spiel- und Bettwaren, Badenerstrasse 278, **Zürich 4**. Inhaber Herr Traugott Rüetschi, von Suhr (AG), geh. 4. April 1918, und dessen Ehefrau Marta Rüetschi, geb. 1. April 1923, wohnhaft Badenerstrasse 278, Zürich 3; Geschäftseröffnungsverbot bis **1. April 1967.**

7. Firma **«Möbel-Schwörer»**, Möbel, Polstermöbel, Teppiche, Bilder, Badenerstrasse 156, **Zürich 4**, Inhaber: Herr **Robert Schwörer**, von Zürich, geb. 3. Mai 1907, und dessen Ehefrau Hilda Schwörer, geh. 25. Februar 1913, wohnhaft Hofwiesenstrasse 200, Zürich 6. Geschäftseröffnungsverbot bis **1. März 1967.**

8. Firma **«Orient-Boutique»**, Orientalische- und afrikanische Boutique-Artikel, Modeschmuckwaren, Brahmsstrasse 88, **Zürich 3**; Inhaber: Frau **Gertrud Stettler**, von Eggiwil (BE), geh. 10. Juli 1930, und Herr **Arnold Stettler**, geb. 14. September 1925, wohnhaft Brahmsstrasse 77, Zürich 3; Geschäftseröffnungsverbot bis **27. März 1967.**

9. Frau **Adelheid Weiss**, von Herisau (AR), geh. 12. September 1912, Haushaltungsartikel und Eisenwaren, Wehntalerstrasse 427, **Zürich 11** und daselbst wohnhaft; Geschäftseröffnungsverbot bis **9. März 1967.**

10. Firma **Werner & Co.**, Handstrickgarne, Bahnhofstrasse 157, **Wetzikon**, Inhaber: Herr **Erich Werner**, von Merishausen (SH), geb. 16. November 1926, und Herr **Josua Werner**, von Merishausen (SH), wohnhaft Säntisstrasse 7, Amriswil bzw. Amriswil (TG). Geschäftseröffnungsverbot bis **16. März 1967.**

11. Frl. **Maria Wiget**, von Unteriberg (SZ), geb. 21. Juli 1918, Damenwäsche, Damenstrümpfe, Herrensocken und Krawatten, Seefeldstrasse 71, **Zürich 8**; wohnhaft Zentralstrasse 129, Zürich 3; Geschäftseröffnungsverbot bis **11. April 1967.** (AA. 109)

Zürich, den 24. April 1964.

**Direktion der Polizei des Kantons Zürich.**

---

## Gewerbebank Luzern, Aktiengesellschaft, Luzern

**Bilanz per 31. Dezember 1963**

nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung

| Aktiven | Fr. | Rp. | Passiven | Fr. | Rp. |
|---|---|---|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | 748 826 | 53 | Bankenkreditoren auf Zeit | 1 295 913 | — |
| Bankendebitoren auf Sicht | 45 333 | 70 | Kreditoren auf Sicht | 1 274 416 | 12 |
| Wechsel | 2 199 590 | — | Kreditoren auf Zeit | 5 743 111 | 44 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | 48 342 | 60 | Depositenhefte | 3 076 154 | — |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | 4 438 444 | — | Kassaobligationen | 1 348 000 | — |
| *davon gegen hypothek. Deckung Fr. 3 765 205.—* | | | Sonstige Passiven | 43 767 | 50 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 100 378 | 20 | Aktienkapital | 500 000 | — |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | 4 334 961 | 34 | Reserven | 320 000 | — |
| *davon gegen hypothek. Deckung Fr. 2 979 062.40* | | | Saldovortrag auf neue Rechnung | 19 351 | 16 |
| Hypothekaranlagen | 1 544 500 | — | | | |
| Wertschriften | 31 285 | 10 | | | |
| Sonstige Aktiven | 129 051 | 75 | Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 86 485.90 | | |
| | 13 620 713 | 22 | | 13 620 713 | 22 |

**Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1963**

| Soll | | Fr. | Rp. | Haben | Fr. | Rp. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Passivzinsen | | 201 534 | 86 | Saldovortrag vom Vorjahr | 9 121 | 66 |
| Bankbehörde und Personal | | 56 261 | 85 | Aktivzinsen | 245 081 | 10 |
| Beiträge an Pensionskasse für das Personal | | 8 000 | — | Kommissionen | 63 617 | 05 |
| Geschäfts- und Bureaukosten | | 43 338 | 09 | Ertrag des Wechselportefeuilles | 77 999 | 65 |
| Steuern und Abgaben | | 13 071 | 50 | Ertrag aus Wertschriften | 703 | — |
| Abschreibungen | | 4 965 | — | | | |
| Reingewinn: | | | | | | |
| Saldo vom Vorjahr | Fr. 9 121.66 | | | | | |
| Reingewinn pro 1963 | Fr. 60 229.50 | 69 351 | 16 | | | |
| | | 396 522 | 46 | | 396 522 | 46 |

**Gruppenweise Unterteilung der Wertschriften**

| | | Fr. | Rp. |
|---|---|---|---|
| Schweizerische Aktien: | Banken | 9 285 | 10 |
| | Finanzgesellschaften | 13 000 | — |
| | Industrielle Unternehmen | 4 000 | — |
| Schweizerische Obligationen: | Banken | 5 000 | — |
| | | 31 285 | 10 |

**Verteilung des Reingewinnes**

| | Fr. | Rp. |
|---|---|---|
| Zuweisung an die Reserven | 50 000 | — |
| Vortrag auf neue Rechnung | 19 351 | 16 |
| | 69 351 | 16 |

---

## Handelsbank in Zürich

**Bilanz per 31. März 1964**

| Aktiven | | Fr. | Rp. | Passiven | | Fr. | Rp. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 33 273 292 | 96 | Bankenkreditoren: | | | |
| Coupons | | 61 970 | 67 | auf Sicht | Fr. 22 400 371.96 | | |
| Bankendebitoren: | | | | auf Zeit | Fr. 4 292 937.50 | 26 693 309 | 46 |
| auf Sicht | Fr. 29 578 976.93 | | | Kontokorrentkreditoren: | | | |
| auf Zeit | Fr. 19 371 393.05 | 48 950 369 | 98 | auf Sicht | Fr. 109 386 307.04 | | |
| Wechsel | | 10 047 802 | 03 | auf Zeit | Fr. 122 726 101.58 | 232 112 408 | 62 |
| Kontokorrentdebitoren: | | | | Depositenhefte | | 26 267 990 | 99 |
| ohne Deckung | Fr. 15 111 098.65 | | | Kassaobligationen | | 6 803 000 | — |
| mit Deckung | Fr. 94 863 026.77 | | | Checks und kurzfällige Dispositionen | | 130 030 | 45 |
| *davon gegen hyp. Deckung Fr. 22 589 376.34* | | | | Tratten und Akzepte | Fr. 952 440.95 | | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen: | | | | hievon aus der Zirkulation zurückgezogen | Fr. 651 453.90 | 300 987 | 05 |
| ohne Deckung | Fr. 13 785 156.— | | | Sonstige Passiven | | 10 833 241 | 74 |
| mit Deckung | Fr. 71 454 802.36 | 195 214 083 | 78 | Eigene Gelder: | | | |
| *davon gegen hyp. Deckung Fr. 201 946.—* | | | | Aktienkapital | | 15 000 000 | |
| Hypothekaranlagen | | 301 200 | — | Reserven | | 8 250 000 | — |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen | | 35 780 947 | 05 | Saldovortrag auf neue Rechnung | | 583 999 | 86 |
| Bankgebäude | | 2 250 000 | — | | | | |
| Sonstige Aktiven | | 1 095 301 | 70 | | | | |
| Kautionen: Fr. 8 776 528.— | | | | | | | |
| | | 326 974 968 | 17 | | | 326 974 968 | 17 |

## Adler & Co. AG., Zürich

**Bilanz per 31. Dezember 1963**
(nach Gewinnverteilung)

| Aktiven | Fr. | Rp. | Passiven | Fr. | Rp. |
|---|---|---|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | 810 823 | 92 | Bankenkreditoren auf Sicht | 662 | 90 |
| Bankendebitoren auf Sicht | 2 889 386 | 61 | Bankenkreditoren auf Zeit | 10 824 | 05 |
| Bankendebitoren auf Zeit | 5 550 004 | — | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 7 498 974 | 49 |
| Kontokorent-Debitoren | | | Kreditoren auf Zeit | 300 719 | 77 |
| ohne Deckung | 39 062 | 55 | Sonstige Passiven | 1 048 248 | 64 |
| mit Deckung | 717 097 | 44 | Aktienkapital | 2 000 000 | — |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen | 1 002 402 | — | Gesetzliche Reserve | 145 000 | — |
| Sonstige Aktiven | 7 117 | 95 | Spezialreserve | 300 000 | — |
| Nichteinbezahltes Aktienkapital | 450 000 | — | Gewinnsaldo | 161 464 | 62 |
| Eventualverbindlichkeiten: Fr. 168 200.— | | | Eventualverbindlichkeiten: Fr. 168 200.— | | |
| | 11 465 894 | 47 | | 11 465 894 | 47 |

**Gewinn- und Verlustrechnung pro 1963**

| Aufwand | | Fr. | Rp. | Ertrag | Fr. | Rp. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Passivzinsen | | 294 | 03 | Saldovortrag | 160 693 | 03 |
| Bankbehörden und Personal | | 172 058 | — | Aktivzinsen | 249 677 | 83 |
| Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal | | 7 860 | — | Aktivkommissionen | 158 026 | 59 |
| Geschäfts- und Bürokosten | | 100 163 | 98 | Ertrag des Wechselportefeuilles | 3 819 | 93 |
| Steuern und Abgaben | | 36 786 | 70 | Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen | 60 236 | 39 |
| Rückstellungen und Abschreibungen | | 37 236 | 70 | Verschiedenes | 18 410 | 26 |
| Gewinn und Verlust: | | | | | | |
| Vortrag vom Vorjahr | Fr. 160 693.03 | | | | | |
| Gewinn pro 1963 | Fr. 135 771.59 | 296 464 | 62 | | | |
| | | 650 864 | 03 | | 650 864 | 03 |

Gewinnverteilung (Antrag des Verwaltungsrates):
Fr. 10 000.— Gesetzliche Reservezuweisung
Fr. 125 000.— Zuweisung an Rückstellungen
Fr. 161 464.62 Vortrag auf neue Rechnung

**Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften und dauernden Beteiligungen**

| | | Fr. |
|---|---|---|
| a) Schweiz. Obligationen: | Bund | 123 000.— |
| | Kantone | 48 000.— |
| | Banken | 318 000.— |
| | industrielle Unternehmungen | 210 000.— |
| b) Inländ. Pfandbriefe | | 24 000.— |
| c) Ausländ. Obligationen: | öffentlich-rechtliche Körperschaften | 169 000.— |
| | andere | 80 000.— |
| d) Ausländ. Aktien | | 5 000.— |
| e) Anteilscheine von Anlagefonds | | 25 000.— |

## City Bank AG., Zürich 1, Talstrasse 58

**Bilanz per 31. Dezember 1963**
(vor der Gewinnverteilung)

| Aktiven | | Fr. | Rp. | Passiven | Fr. | Rp. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kasse und Postcheckguthaben | | 237 303 | 09 | Bankenkreditoren auf Sicht | 1 024 808 | 75 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 155 109 | 50 | Kreditoren auf Sicht | 28 778 | 90 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 3 615 618 | 90 | Einlage- und Depositenhefte | 3 388 465 | 40 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 1 602 840 | — | Kassenobligationen | 1 243 000 | — |
| Wertschriften (Obligationen): | | | | Sonstige Passiven | 1 105 260 | 80 |
| schweiz. Banken | Fr. 31 000.— | | | Aktienkapital | 1 000 000 | — |
| schweiz. Finanzgesellschaften | Fr. 462 380.— | | | Gesetzliche Reserve | 30 000 | — |
| schweiz. industr. Unternehmen | Fr. 1 415 600.— | | | Spezialreserve | 70 000 | — |
| ausländ. öffentlich-rechtliche Körperschaften | Fr. 64 000.— | | | Gewinnverteilungskonto | 86 565 | 34 |
| ausländ. andere Obligationen | Fr. 309 850.— | 2 282 830 | — | | | |
| Sonstige Aktiven | | 83 177 | 70 | | | |
| | | 7 976 879 | 19 | | 7 976 879 | 19 |

**Erfolgsrechnung 1963**

| Aufwand | | Fr. | Rp. | Ertrag | Fr. | Rp. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Passivzinsen | | 200 812 | 10 | Vortrag vom Vorjahr | 3 349 | 97 |
| Kommissionen | | 2 971 | 70 | Aktivzinsen | 224 565 | — |
| Bankbehörden und Personal | | 121 213 | 20 | Kommissionen | 201 479 | 35 |
| Geschäfts- und Bürokosten | | 226 174 | 83 | Ertrag des Wechselportefeuilles | 826 | 40 |
| Steuern und Abgaben | | 24 278 | 60 | Ertrag der Wertschriften | 85 871 | 70 |
| Abschreibungen und Rückstellungen | | 69 484 | 60 | Einnahmen für Verwaltungskosten und Barauslagen | 215 254 | 35 |
| Gewinnverteilungskonto: | | | | Verschiedenes | 153 | 60 |
| Vortrag vom Vorjahr | Fr. 3 349.97 | | | | | |
| Jahresreingewinn 1963 | Fr. 83 215.37 | 86 565 | 34 | | | |
| | | 731 500 | 37 | | 731 500 | 37 |

## Banque populaire Valaisanne S.A., Sion

**Bilan au 31 décembre 1963**

| Actif | Fr. | Ct. | Passif | Fr. | Ct. |
|---|---|---|---|---|---|
| Avoirs en banque à vue | 72 446 | 30 | Autres postes du passif | 1 373 | 90 |
| Autres postes de l'actif | 215 | — | Capital | 50 000 | — |
| | | | Réserve légale | 10 000 | — |
| | | | Solde du compte de profits et pertes | 11 287 | 40 |
| | 72 661 | 30 | | 72 661 | 30 |

**Profits et pertes au 31 décembre 1963**

| Charges | | Fr. | Ct. | Produits | Fr. | Ct. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Frais généraux: | | | | | | |
| Divers | Fr. 484.60 | | | Solde reporté de l'exercice précédent | 9 393 | 90 |
| Impôts | Fr. 468.75 | 953 | 35 | Intérêts créanciers | 2 846 | 85 |
| Résultat: | | | | | | |
| Bénéfice de l'exercice | Fr. 1 893.50 | | | | | |
| Solde reporté de l'exercice précédent | Fr. 9 393.90 | 11 287 | 40 | | | |
| | | 12 240 | 75 | | 12 240 | 75 |

# Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## L'éventail de l'industrie et de l'artisanat suisses à l'Exposition nationale

(Service d'information Expo) L'éventail de l'industrie et de l'artisanat suisses. On ne saurait mieux dire pour le secteur affecté, dans l'Exposition nationale, à la partie essentielle de l'économie helvétique; car la présentation des diverses sections s'ouvre comme une large main... à huit doigts.

La paume de la main, c'est l'exposé général du secteur. Il convient en effet, et comme c'est le cas pour tous les autres secteurs de l'Exposition nationale, de synthétiser et de résumer à la fois l'ensemble offert au public.

### L'homme au premier plan

Parce qu'il se trouve au commencement et à la fin de l'activité industrielle et artisanale, l'être humain est le centre de gravité de toute la partie générale. C'est l'homme qui est à la base des quatre idées principales du secteur: l'esprit d'entreprise, l'interdépendance, la prévision et la coordination, indispensables à toute création industrielle ou artisanale.

Dans la pratique, c'est notamment — autour d'un vaste bassin central et sous un auvent étendu, constitué d'un curieux et attachant toit en aluminium — par des dessins signés André Paul et Urs et par d'originaux éléments plastiques que l'on a conçu l'illustration de cette partie générale.

Et les sujets sont ainsi définis, par «compartiments»:

1° Santé publique (l'homme a besoin d'air et d'eau, purs bien sûr; donc il doit lutter contre la pollution).
2° Agents de croissance industrielle et artisanale (l'homme et la machine; recherche, progrès économique et technique, automatisation, formation des cadres, etc.).
3° Territoire et habitat (aménagement du territoire, logements et rationalisation de la construction).
4° La liaison avec le monde (nos marchés actuels et futurs).
5° Le respect de la nature.

### Conclusion et couronnement

En prolongement de la partie générale, constituant la synthèse et le couronnement du secteur, se dresse un bâtiment placé, lui aussi, sous le signe de l'aluminium et qui porte comme titre, sur le programme: «Les impératifs de l'activité industrielle et artisanale».

Il est divisé en deux zones, la première présentant — entre autres sous forme de graphiques — le rôle et les structures des associations centrales suisses, patronales et ouvrières, puis introduisant la seconde, dite de projection, qui met l'accent sur l'importance d'une bonne orientation des programmes de fabrication de nos ateliers.

Ceux-ci doivent tendre de plus en plus vers la création de produits très spécialisés, caractérisés non seulement par leur précision et la part importante de travail qu'ils comportent, mais encore par l'ingéniosité de la conception, ainsi que par le savoir technologique et les capitaux qu'exige leur production.

La zone de projection, comme son nom l'indique, est une salle de cinéma, mais assez particulière puisque, de forme ronde, elle contient trois appareils synchronisés de 35 mm. qui projettent chacun sur un écran de 6 m. de large et de 3,5 m. de haut environ, plus cinq autres appareils, de 16 mm. projetant des images circulaires.

Ce dispositif permet, par des flashes rapides, de cerner d'une manière en même temps plaisante et captivante les principaux problèmes de notre industrie et artisanat: matières premières, travail, énergie, adaptation, diversité, qualification, main-d'œuvre étrangère, etc.

### Dans le détail

Toute cette partie générale est destinée, si l'on veut, au visiteur pressé. Il aurait tort, cependant, d'en rester là!

Car les différentes sections sont conçues de telle façon qu'il est possible de les «survoler» ou d'entrer dans un détail qui ne manque pas d'intérêt.

Sans compter le monorail qui traverse le secteur et entre plus précisément dans les sections de l'énergie et du bâtiment et génie civil, l'hôte de l'Exposition a, ici comme ailleurs, la possibilité de parcourir l'industrie et l'artisanat au premier étage. Cela grâce à une passerelle en béton, qui serpente agréablement à mi-hauteur dans les vastes bâtiments de toile soutenus par une audacieuse carcasse en métal léger.

D'en haut donc — ou en gagnant le sol par des rampes judicieusement disposées — on peut se pencher, pour commencer, sur les industries chimiques. La chimie, grande spécialité helvétique, fait partie intégrante de la vie de tous les jours de l'homme actuel. Les produits auxiliaires de l'agriculture assurent la nourriture de l'être humain, les produits pharmaceutiques protègent sa santé, les applications des produits d'ennoblissement des textiles ne se comptent plus et les matières plastiques prennent de plus en plus d'importance.

### Horlogerie, métaux, énergie...

Vient ensuite l'horlogerie, branche sur laquelle, pour nous autres Suisses, il est inutile d'insister. Et ce n'est pas seulement la mesure du temps qui est soulignée, mais également toute mesure de précision, en débouchant sur ce phénomène moderne qu'est l'automation. La section porte d'ailleurs très exactement le titre de: «Horlogerie – Mesure et Automatisme.

Suivent les métaux et le travail des métaux: machines-outils en marche, atmosphère d'une fonderie, chaîne de fabrication de l'aluminium en pleine activité, tout y est conçu pour donner une idée animée de ce vaste complexe industriel.

Mais on ne fait rien sans l'énergie. Il y a le groupe gaz, avec une installation complète de «craquage» d'essences légères; le groupe charbon; le groupe combustibles liquides, raffineries et pipe-lines; le groupe bois; le groupe électricité, bien sûr; sans oublier cette énergie de demain que donneront les centrales nucléaires.

Dans la section bâtiment et génie civil, on met tout naturellement l'accent sur les impératifs que sont la rationalisation, la coordination, la normalisation, pour bâtir mieux, meilleur marché et plus vite des immeubles d'habitation surtout.

### L'attrait du télépanier

Toutes les ménagères connaissent le panier qui, dans de nombreux magasins, petits et grands, est mis à leur disposition pour y accumuler leurs achats, avant de passer à la caisse. Dans la section aliments, boissons, tabacs, de gros modèles de ces paniers transportent le visiteur à travers une véritable forêt (400 000 objets, dit-on) de produits. Gageons que ce télépanier sera une des attractions de l'Exposition nationale.

Les machines textiles — en fonctionnement — sont placées dans une ambiance feutrée, le bâtiment qui les contient étant tendu d'étoffes. On y relève à juste titre que l'industrie textile est à la base de l'industrialisation de notre pays.

Enfin, ce sont les groupes du bois et du papier, réunis puisque le premier est la base du second. Il y a une scierie-pilote entièrement automatique en fonction, la fabrication des divers types de panneaux, la menuiserie, la parquetterie. Et il y a le papier: le papier pour l'enfant et l'école; le papier et l'information; le papier et le progrès technique et industriel; le papier, instrument de la joie de vivre. Cette joie de vivre que veut aussi symboliser l'Exposition nationale suisse 1964 à Lausanne, dans sa belle devise: Croire et créer.

---

## Telegrammtaxe mit Cypern

(PTT) Vom 1. Mai 1964 an wird die Taxe für Telegramme nach Cypern erhöht. Die neue Worttaxe beträgt Fr. 1.48 für gewöhnliche Telegramme, Fr. .74 für Brieftelegramme, Fr. –.49,5 für Pressetelegramme und Fr. 1.74 für Antwort bezahlt.

## Taxe télégraphique dans les relations avec Chypre

(PTT) Le 1er mai 1964, la taxe pour les télégrammes à destination de Chypre sera augmentée. La nouvelle taxe par mot sera de 1.48 fr. pour les télégrammes ordinaires, de –.74 fr. pour les télégrammes-lettres, de .49,5 fr. pour les télégrammes de presse et de 1.74 fr. pour les réponses payées.

## Tasse telegrafiche nelle relazioni con Cipro

(PTT) A decorrere dal 1° maggio 1964 le tasse dei telegrammi per Cipro saranno aumentate. La nuova tassa per parola ammonta a fr. 1.48 per i telegrammi ordinari, fr. –.74 per i telegrammi, lettera, fr. –.49,5 per i telegrammi di stampa e a fr. 1.74 per risposta pagata. 96. 28. 4. 64.

---

## Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Seine Exzellenz Herr Carlo Marchiori hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Italien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Seine Exzellenz Herr M'hammed Yousfi hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Algerischen Demokratischen Volksrepublik bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht. 96. 28. 4. 64.

---

Son Excellence M. Carlo Marchiori a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire d'Italie près la Confédération suisse.

Son Excellence M. M'hammed Yousfi a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République algérienne démocratique et populaire près la Confédération suisse. 96. 28. 4. 64.

---

## Städtische Agglomerationen in der Schweiz

In der neuesten Nummer der monatlich erscheinenden **«Volkswirtschaft»** vom März 1964 sind wiederum eine grosse Zahl von statistischen Daten und Berichten zusammengestellt.

Die Statistik über die **Wohnbautätigkeit im Februar 1964** in 65 Städten registriert insgesamt 1426 neuerstellte und 3146 baubewilligte Wohnungen, im gleichen Monat des Vorjahres waren es 866 bzw. 1577. Die Erhebung über die **Bautätigkeit in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern** zeigt, dass im Jahre 1963 in sämtlichen in diese Statistik einbezogenen 499 Gemeinden 42 174 Neubauwohnungen erstellt worden sind. Gegenüber 1962 hat sich die Produktion um 3631 Einheiten oder um 7,9% verringert. Durch Umbauten sind 1963 in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern 479 Wohnungen entstanden (Vorjahr 488), durch Abbrüche usw. kamen 3421 (3347) Wohnungen in Wegfall, der Reinzuwachs stellt sich somit auf 39 232 und liegt um 8,6% unter dem Vorjahresergebnis von 42 946.

Im weiteren dürfte die Darstellung der auf Grund der Volkszählung von 1960 neu festgelegten **städtischen Agglomerationen** und deren bevölkerungsmässige Bedeutung von Interesse sein.

Dem Bericht über die **Entwicklung der Beschäftigung** im 4. Quartal 1963 ist zu entnehmen, dass die Gesamtheschäftigung in Industrie, Gewerbe, Handel und Verkehr im Berichtsquartal einen Rückgang um 4,4% erfahren hat gegenüber einem solchen um 4,6% im 4. Quartal des Vorjahres; sie war aber immer noch 2% höher als vor Jahresfrist.

Das gleiche Heft vermittelt ferner Berichte und Uebersichten über den **Arbeitsmarkt im Monat Februar 1964**, den **Landesindex der Konsumentenpreise**, den **Index der Grosshandelspreise**, den **Fremdenverkehr im Januar 1964** sowie die letzten Teilergebnisse der allgemeinen **Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1963** usw.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.50**; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu **Fr. 12.50**. Bestellungen für Abonnemente sind an das zuständige Postamt zu richten. Einzelnummern können beim Schweizerischen **Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III/520**, bezogen werden.

---

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## La Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine, à Zurich

offre à un

**jeune collaborateur**

de nationalité suisse et de langue maternelle française

avec

- une excellente formation générale (maturité) et pratique commerciale
- des connaissances solide de la langue allemande
- initiative et sens pour une bonne collaboration
- caractère intègre et agréable

**un activité intéressante dans le domaine de l'assurance du personnel**

Prière d'adresser les offres avec curriculum vitae, copies de certificats, références et photo

à la

RENTENANSTALT

Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine
Zurich, casier postal, Fraumünster


## Imprimerie de l'Ere Nouvelle S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

**pour le vendredi 15 mai 1964, à 18 heures, au siège social, 14, place du Tunnel, Lausanne.**

**Ordre du jour statutaire.**

Les cartes d'admission à l'assemblée doivent être retirées au siège social jusqu'au mercredi 13 mai, moyennant justification de la possession des actions, avec indication des numéros.

Le bilan et compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour, aux bureaux de la société.

**Le conseil d'administration.**

## SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES

(Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen)

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Die ordentliche Generalversammlung der Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am 29. Mai 1964, um 15 Uhr, in dem Konferenzsaal des Zentralbahnhofes, Cantersteen, 10, in Brüssel, stattfinden.

**Tagesordnung:**

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnungen von 1963.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einladung.

Der Titular der Stammaktien sowie die Inhaber von mindestens zehn Vorzugs- oder Genussaktien sind zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt (Artikel 33 der Statuten).

Die Inhaber von Vorzugs- oder Genussaktien, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien (gemäss Artikel 37 der Statuten) vor dem 15. Mai 1964 bei einer der nachstehend angeführten Stellen zu hinterlegen:

**In Belgien:** Banque Nationale de Belgique, Banque de la Société Générale de Belgique, Banque de Bruxelles, Kredietbank: ihre Sitze, Niederlassungen oder Agenturen.

**In der Schweiz:** Schweizerischer Bankverein, Basel; Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu & Co., Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich; Kantonalbank von Bern, Schweizerische Volksbank, Zürich; Kantonalbank von Bern, Schweizerische Volksbank, Bern: ihre Sitze, Niederlassungen oder Agenturen in der Schweiz.

**In Holland:** Nederlandsche Handel-Maatschappij, Amsterdam.

## Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Der Dividendencoupon Nr. 33 unserer Vorzugsaktien wird für das Geschäftsjahr 1963 mit Fr. 30.– abzüglich der eidg. Couponsteuer von 3 % und 27 % Verrechnungssteuer vom 25. April 1964 an eingelöst

| | |
|---|---|
| in St. Gallen | beim Bankhaus Wegelin & Co. |
| | beim Schweizerischen Bankverein |
| in St. Margrethen | bei der Rheint. Creditanstalt |

St. Margrethen, den 24. April 1964

**Der Verwaltungsrat**

## Emprunt du Canton de Fribourg (Hôpital cantonal) de 1902

**123e tirage des séries des obligations de 15 fr.**

Opéré le 15 avril 1964

**SERIES**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 63 | 82 | 137 | 155 | 200 | 213 | 287 | 326 | 377 | 393 | 404 | 412 | 456 | 495 | 503 |
| 580 | 623 | 677 | 724 | 749 | 772 | 818 | 833 | 845 | 893 | 907 | 932 | 934 | 954 | 1010 |
| 1048 | 1113 | 1131 | 1143 | 1175 | 1176 | 1190 | 1250 | 1264 | 1281 | 1367 | 1373 | 1395 | 1451 | 1456 |
| 1462 | 1502 | 1507 | 1532 | 1556 | 1559 | 1593 | 1629 | 1646 | 1664 | 1678 | 1694 | 1717 | 1726 | 1736 |
| 1749 | 1835 | 2009 | 2010 | 2139 | 2168 | 2242 | 2247 | 2297 | 2298 | 2450 | 2513 | 2519 | 2525 | 2590 |
| 2691 | 2771 | 2825 | 2840 | 2857 | 2874 | 2928 | 2940 | 3007 | 3044 | 3069 | 3181 | 3236 | 3452 | 3479 |
| 3595 | 3660 | 3672 | 3698 | 3724 | 3749 | 3765 | 3792 | 3824 | 3835 | 3935 | 3969 | 4019 | 4142 | 4293 |
| 4315 | 4316 | 4381 | 4489 | 4501 | 4530 | 4595 | 4731 | 4768 | 4804 | 4825 | 4846 | 4973 | 4988 | 5000 |
| 5019 | 5062 | 5070 | 5101 | 5147 | 5188 | 5193 | 5199 | 5229 | 5240 | 5265 | 5281 | 5413 | 5481 | 5513 |
| 5659 | 5707 | 5735 | 5809 | 5816 | 5819 | 5834 | 5852 | 5912 | 6055 | 6077 | 6086 | 6104 | 6176 | 6185 |
| 6194 | 6244 | 6251 | 6252 | 6263 | 6316 | 6376 | 6408 | 6517 | 6548 | 6562 | 6599 | 6611 | 6623 | 6665 |
| 6721 | 6818 | 6825 | 6826 | 6835 | 6912 | 6931 | 6935 | 6947 | 6956 | 7026 | 7029 | 7032 | 7188 | 7230 |
| 7309 | 7311 | 7405 | 7426 | 7450 | 7459 | 7493 | 7536 | 7549 | 7564 | 7616 | 7620 | 7623 | 7640 | 7667 |
| 7686 | 7777 | 7786 | 7801 | 7905 | 7906 | 7933 | 7961 | 7974 | 8074 | 8089 | 8097 | 8153 | 8155 | 8161 |
| 8297 | 8306 | 8307 | 8346 | 8421 | 8427 | 8536 | 8548 | 8574 | 8594 | 8783 | 8876 | 8908 | 8950 | 9102 |
| 9126 | 9182 | 9220 | 9228 | 9257 | 9261 | 9271 | 9303 | 9395 | 9398 | 9437 | 9451 | 9582 | 9584 | 9591 |
| 9682 | 9688 | 9699 | 9745 | 9848 | 9887 | 9930 | 9940 | 9946 | 9991 | | | | | |

Le tirage des numéros de ces séries et des lots afférents aura lieu le 15 mai prochain, à 8 heures, au bureau du chef de la Trésorerie d'Etat, bâtiment de la Chancellerie N° 103, à Fribourg.

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants:

**Banque de l'Etat de Fribourg; MM. Heusser et Cie, Bâle; Union de Banques Suisses, Berne; Société de Banque Suisse, La Chaux-de-Fonds, Lausanne et Neuchâtel; Crédit Suisse, Genève; Banque Populaire de Lugano, Lugano; Banque Hofmann S.A., Zurich; MM. Boissevain Frères, Amsterdam.**

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg. L'abonnement pour 3 ans revient à **1 fr. 50** pour la Suisse et à **2 fr. 50** pour l'étranger (francs suisses), payables par mandat postal ou versement sur compte chèque postal IIIa 49.

Fribourg, le 15 avril 1964. **Trésorerie de l'Etat de Fribourg.**

## Gonset Holding S.A., Yverdon

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le 12 mai 1964, à 17 heures 30, au Cercle d'Yverdon, rue du Lac 10, en

**assemblée générale ordinaire**

avec l'ordre du jour suivant:

1° Opérations statutaires.
2° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1963, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès ce jour, au siège social rue des Remparts 9, Yverdon.

Messieurs les actionnaires au porteur justifieront de leur qualité en présentant leurs titres d'actions ou une déclaration bancaire de dépôt.

La feuille de présence sera établie dès 17 heures.

## HERO CONSERVEN LENZBURG

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 25. April 1964 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1963 festgesetzt auf:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Brutto | | | Fr. 72.— |
| davon gehen ab | | | |
| 3 % | Eidgenössische Couponsteuer | Fr. 2.16 | |
| 27 % | Verrechnungssteuer | Fr. 19.44 | Fr. 21.60 |
| Netto | | | Fr. 50.40 |

Die Auszahlung erfolgt ab 27. April 1964 gegen Einreichung des Coupons Nr. 1 der Aktien 1–35 000.

**Zahlstellen:**

| | |
|---|---|
| in Aarau: | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft |
| in Basel: | beim Schweizerischen Bankverein |
| | beim Bankhaus A. Sarasin & Cie. |
| in Genf: | bei Pictet & Cie. |
| | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft |
| in Lausanne: | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft |
| in Lenzburg: | an unserer Kasse |
| | bei der Hypothekarbank Lenzburg |
| in Zürich: | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft |
| | bei der Schweizerischen Kreditanstalt |

## Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG. Schlieren-Zürich

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

**auf Dienstag, den 12. Mai 1964, vormittags 11 Uhr, in unserem Bürohochhaus in Schlieren**

**Tagesordnung:**

Statutenänderung

Die bis zum 28. April 1964 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten von der Gesellschaft Einladung und Eintrittskarte zur ausserordentlichen Generalversammlung direkt zugestellt.

### Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung

**auf Dienstag, den 12. Mai 1964, vormittags 11.30 Uhr, in unserem Bürohochhaus in Schlieren**

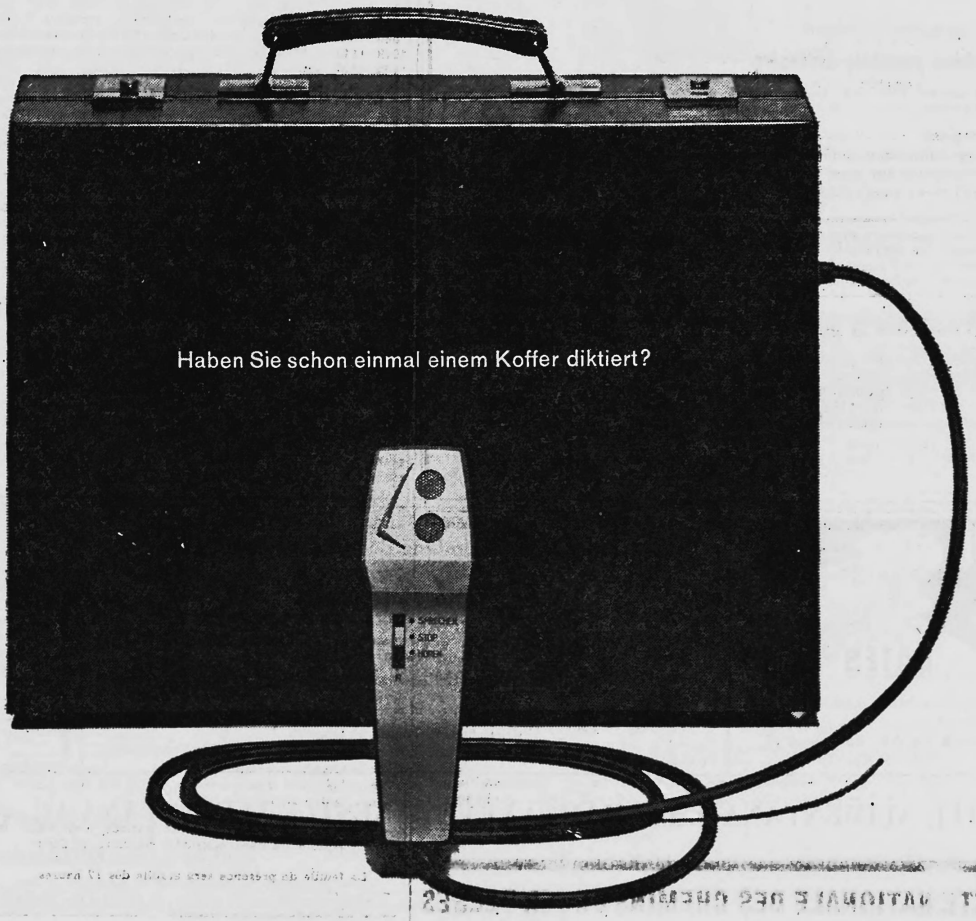
**Tagesordnung**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1963. Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss § 7 der Statuten vom 2. Mai 1964 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die bis zum 28. April 1964 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten von der Gesellschaft Einladung und Eintrittskarte zur Generalversammlung direkt zugestellt.

Wisner + Devrile Werbeagentur 568

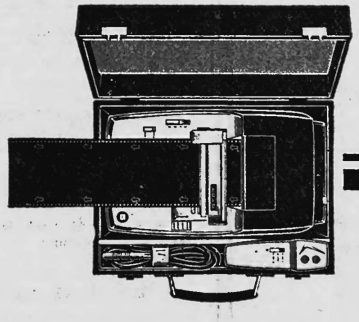



Da im Koffer der neue Rols Diktierautomat ist, können Sie das. Am Mikrophon des Rols ist ein Knopf für alle Kommandos angebracht: Sprechen — Stop — Hören — Rücklauf. Am Gerät selbst muss nichts manipuliert werden. Sie können also bei geschlossenem Koffer diktieren. Sie können das sogar im Auto, im Zug, auf einem Berggipfel oder in der Wüste. In Zürich, in New York, in Tokio, in Rejkjavik. Überall.

Denn der Rols Diktierautomat hat sowohl Netz- als auch Batterieanschluss. Geschäftsleute, die viel reisen, wissen, was das bedeutet, und sagen dazu: «Phantastisch!».

Doch das sind noch lange nicht alle Rols-Vorteile. Zu erwähnen wäre, dass der Tonträger — eine Folie — nach jedem Diktat — snipp — abgeschnitten wird. Dass er mit Notizen («eilt!», «5 Kopien») beschriftet oder abgelegt oder in die Agenda geheftet werden kann. Dass man ihn, wenn man will, nach Gebrauch wegwirft. Ein «Einmaltonträger». Auch das ist neu. Und grundrichtig.
Rols ist nicht einfach ein besseres Diktiergerät — Rols ist neu. Und deshalb sollten Sie sich den ROLS-Diktierautomaten bald einmal ansehen. Unsere Telefon-Nummer steht gleich da unten.

**neu** Die eingelegte 30-m-Rolle der Einmal-Tonträger: Diktieren — abschneiden — diktieren — abschneiden —



**rols**

**JOST**

Generalvertretung Ernst Jost AG, Zürich, Wallisellenstr. 301, Telefon 051/418880 und beim Hauptbahnhof, Löwenstr. 60. Aarau: Kasinostr. 36.

## Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, Lausanne

Les sociétaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

**vendredi 22 mai 1964, à 15 heures, dans la grande salle du Café Vaudois, entrée Valentin 2, Lausanne.**

**Ordre du jour:**

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1963 (le rapport imprimé est envoyé à tous les sociétaires).
2° Rapport de la commission de vérification des comptes.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports et sur l'affectation du solde disponible.
4° Elections au conseil d'administration et à la commission de vérification des comptes.
5° Propositions individuelles.
6° Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée de ce jour.

**Lausanne**, le 28 avril 1964. **Le conseil d'administration.**

Pour être discutées à l'assemblée générale, les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration dix jours au moins avant la date de l'assemblée.
Contrôle des entrées dès 14 heures 30.
Les sociétaires seront convoqués par lettre personnelle.

Mutuelle vaudoise accidents

## Waadtländische Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit, Lausanne

Die Genossenschafter werden hiermit eingeladen, zu der am **Freitag, den 22. Mai 1964, um 15 Uhr, im grossen Saal des Café Vaudois**, Eingang Valentin 2, in **Lausanne**, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

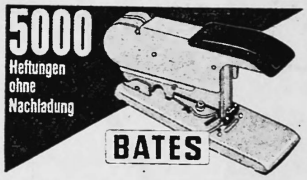
**Tagesordnung:**

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1963. (Der gedruckte Bericht wird allen Genossenschaftern zugestellt).
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abstimmung über die Schlussfolgerungen dieser Berichte und die Verwendung des verfügbaren Saldos.
4. Wahl in den Verwaltungsrat und in die Rechnungsprüfungskommission.
5. Anträge der Genossenschafter.
6. Verlesung und Genehmigung des Tagesprotokolls.

**Lausanne**, den 28. April 1964. **Der Verwaltungsrat.**

Damit die Anträge der Genossenschafter in der Generalversammlung behandelt werden können, müssen sie spätestens zehn Tage vor der Generalversammlung beim Verwaltungsrat (Place de Milan, Lausanne) eintreffen.
Kontrolle am Eingang von 14.30 Uhr an.
Jeder Genossenschafter wird eine persönliche Einladung erhalten.

Waadt Unfall


In guten Fachgeschäften erhältlich
Generalvertrieb
**Markwalder & Co. AG.** Kornhausstr. 5
St. Gallen


### Generalversammlung der Genossenschaft

### Hotelplan

**Mittwoch, 13. Mai 1964, 20.15 Uhr, im Gesellschaftshaus «Kaufleuten», Theatersaal, Eingang Pelikanstrasse 18, Zürich 1.**

Traktanden laut persönlicher Einladung.

Anschliessend zeigen wir Lichtbilder und einen Film über

**Griechenland/Rhodos und Tunesien.**

**Die Verwaltung.**

### Fabrikliegenschaft

zirka 1000 bis 3000m² Fabrikationsfläche, womöglich mit Wasserkraft oder anderer Gelegenheit für grösseren Wasserkonsum (älterer Textilbetrieb, Mühle, Säge, usw.) wird von kapitalkräftigen Personen

**zu kaufen gesucht.**

Offerten erbeten unter Chiffre Hab 130215 an Publicitas Zürich.

## NESTLE ALIMENTANA S.A., CHAM et VEVEY

### Paiement des coupons de dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale du 24 avril 1964, il leur sera payé dès le 28 avril 1964:

| | | |
|---|---|---|
| **un dividende pour l'exercice 1963 de** | Fr. | 32.— |
| sous déduction du timbre fédéral sur les coupons de 3% et de l'impôt fédéral anticipé perçu à la source de 27% | Fr. | 9.60 |
| soit net | Fr. | 22.40 |

par action, contre remise du coupon N° 36 pour les actions au porteur et N° 5 pour les actions nominatives.

Ce montant est payable net en francs-suisses. Les domiciles de paiement en dehors de la Suisse paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours du change du jour.

Le coupon N° 36 resp. N° 5, accompagné d'un bordereau numérique, peut être présenté à partir du 28 avril 1964 aux domiciles de paiement de la société, qui sont:

**En Suisse:**
Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales,
Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales,
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales,
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales,
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses succursales et agences,
Banque Cantonale de Zurich, Zurich, et ses succursales,
Banque Cantonale de Berne, Berne, et ses succursales,
Banque Cantonale Zougoise, Zoug, et ses succursales,
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, et ses agences,
Darier & Cie., Genève,
Lombard, Odier & Cie., Genève.

**En Angleterre:**
Swiss Bank Corporation, Londres.

**Aux Etats-Unis d'Amérique:**
Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York,
Swiss Bank, Agence de New York, New York,
Swiss Bank Corporation, Agence de New York, New York.

**En France:**
Crédit Commercial de France, Paris.

**Cham et Vevey**, le 24 avril 1964. **Le conseil d'administration.**

## NESTLE ALIMENTANA AG., CHAM und VEVEY

### Einlösung der Dividendencoupons

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass ihnen gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24. April 1964 für das Geschäftsjahr 1963 folgende Dividende ab 28. April 1964 ausgerichtet wird:

| | | |
|---|---|---|
| **Pro Aktie** | Fr. | 32.— |
| abzüglich der eidg. Couponsteuer von 3% und der an der Quelle erhobenen eidg. Verrechnungssteuer von 27% | Fr. | 9.60 |
| d. h. netto | Fr. | 22.40 |

gegen Einreichung des Coupons Nr. 36 der Inhaberaktien bzw. des Coupons Nr. 5 der Namenaktien.

Dieser Betrag wird netto in Schweizerfranken ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Schweiz werden den ihnen vorgewiesenen Coupon in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Der von einem Aktiennummernverzeichnis begleitete Coupon Nr. 36 bzw. Nr. 5, kann ab 28. April 1964 bei folgenden Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden:

**In der Schweiz:**
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und Filialen,
Schweizerischer Bankverein, Basel, und Filialen,
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und Filialen,
Schweizerische Volksbank, Bern, und Filialen,
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, sowie Filialen und Agenturen,
Zürcher Kantonalbank, Zürich, und Filialen,
Kantonalbank von Bern, Bern, und Filialen,
Zuger Kantonalbank, Zug, und Filialen,
Banque de l'Etat de Fribourg, Freiburg, und Agenturen,
Darier & Cie., Genf,
Lombard, Odier & Cie., Genf.

**In England:**
Swiss Bank Corporation, London.

**In den Vereinigten Staaten von Amerika:**
Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York,
Swiss Credit Bank, Agentur New York, New York,
Swiss Bank Corporation, Agentur New York, New York.

**In Frankreich:**
Crédit Commercial de France, Paris.

**Cham und Vevey**, den 24. April 1964. **Der Verwaltungsrat.**

## UNILAC, INC., PANAMA

### Paiement d'un dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision du conseil d'administration du 14 avril 1964, il leur sera payé dès le 28 avril 1964

**un dividende pour l'exercice 1963 de $ 1.25**

par action ordinaire, contre remise du coupon N° 36 (pour les actions N°s 1 à 652 000) et du coupon N° 5 (pour les actions N°s 652 001 à 1 956 000), ceci selon les modalités prévues aux statuts.

Le droit de timbre suisse sur les coupons est à la charge de la société et ne sera donc pas déduit du dividende. Celui-ci est payable en dollars USA. Les domiciles de paiement en dehors des Etats-Unis paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours du change du jour.

Le coupon N° 36 resp. N° 5, accompagné d'un bordereau numérique, peut être présenté à partir du 28 avril 1964 aux domiciles de paiement de la société indiqués dans l'avis de Nestlé Alimentana S.A. de même date. Il doit, conformément aux statuts de la société, être présenté en même temps que le coupon de dividende N° 36 resp. N° 5 de Nestlé Alimentana S.A portant le même numéro que l'action correspondante de Unilac, Inc.

**Panama City**, le 24 avril 1964. **Le conseil d'administration.**

## UNILAC, INC., PANAMA

### Ausschüttung einer Dividende

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 14. April 1964

**eine Dividende für das Geschäftsjahr 1963 von $ 1.25**

pro Stammaktie, zahlbar ab 28. April 1964 gegen Einreichung des Coupons Nr. 36 (für die Aktien Nr. 1 bis 652 000) bzw. Nr. 5 (für die Aktien Nr. 652 001 bis 1 956 000) unter den in den Gesellschaftsstatuten vorgesehenen Bedingungen zur Ausschüttung gelangt.

Die Schweizerische Stempelabgabe auf Coupons geht zu Lasten der Gesellschaft und wird daher von der Dividende nicht abgezogen. Letztere wird in U.S Dollars ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Vereinigten Staaten von Amerika werden den ihnen vorgewiesenen Coupon in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Der von einem Aktiennummernverzeichnis begleitete Coupon Nr. 36 bzw. Nr. 5 kann ab 28. April 1964 bei den in der Bekanntmachung gleichen Datums der Nestlé Alimentana AG. genannten Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden. Er muss auf Grund der Gesellschaftsstatuten gleichzeitig mit dem Coupon Nr. 36 bzw. Nr. 5 der Nestlé Alimentana AG., der die gleiche Nummer wie die entsprechende Unilac, Inc.-Aktie trägt, vorgewiesen werden.

**Panama City**, den 24. April 1964. **Der Verwaltungsrat.**

# Sitzungs-zimmer

Tische mit klaren Formen, Polsterstühle, in denen Sie sich wohl fühlen, Platzsparende Schreib- und Sitzungstischkombinationen, Akten-Kredenzen.
Büro-Fürrer Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien; Tödistrasse 48, Tel. 051/27 16 90
Büromaschinen: Fraumünsterstr. 13, Büroartikel: Münsterhof 13.

büro-fürrer

WALTHER Multa 32

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk

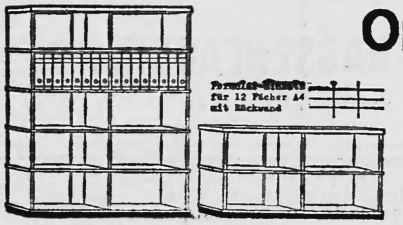
Vollautomatische positive und negative Multiplikation mit hoher Rechengeschwindigkeit

Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

WALTHER Multa 32 die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34





# Ordner-Gestelle

schöne Ausführung für 80 Ordner, Fr. 285.—, mit Tischplatte, Pulthöhe, 32 Ordner, Fr. 160.—. Jede andere Höhe bis 7 Etagen und Fächer A 4. Alle sichtbar bleibenden Teile helles Edelholz wie übliche Büromöbel. **SOFORT** ab Lager. **Versand**: Verpackung gratis gegen Retourfracht. Büropulte Fr. 395.—, Tische ab Fr. 125.—. **Bitte besichtigen oder Prospekt verlangen.**

B. Reinhard's Erbe, Büromöbel, ZÜRICH, Kreuzstrasse 58 Telephon (051) 47 11 14



## Gelegenheit

Infolge Umstellung auf Lochkarten günstig zu verkaufen

**1 Supermetal-Fakturiermaschine**
**Mod. FMR II**
automat. Multiplikationswerk a x b x c
3 Vertikalzählwerke
mit Pult und eingebautem Gleichrichter

**7 Roneodex Stahl-Karteikasten**
à 1050 Sichtkarten 20 × 12 cm
Aussenmasse: 29 × 34 × 61
Verkauf en bloc oder einzeln.

Anfragen an Fabrik für Konditorei-Halbfabrikate
Carma AG., Dübendorf (Zürich)
Tel. (051) 85 66 44



## SOCIÉTÉ FINANCIÈRE ITALO-SUISSE, GENF

# Kapitalerhöhung 1964

Bezugsangebot für 250 000 neue Inhaberaktien
von Fr. 100.– nom. = Fr. 25 000 000.–

Zwecks Anpassung des Eigenkapitels an die Bedeutung ihrer Beteiligungen erhöht die Société Financière Italo-Suisse, Genf, gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 27. April ihr Aktienkapital von Fr. 25 000 000.– auf Fr. 50 000 000.– durch Ausgabe von

**250000 neuen volleinbezahlten Inhaberaktien von Fr. 100.— nominal**

Nr. A 250 001–A 500 000
dividendenberechtigt ab 1. Juli 1964

Die neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

30. April bis 15. Mai 1964, mittags

in der Weise zum Bezuge angeboten, dass für 1 bisherige Inhaberaktie 1 neue Inhaberaktie von Fr. 100.– nom. gegen Abgabe des Coupons Nr. 10 ab den alten Aktien gezeichnet werden kann. Der Bezugspreis beträgt Fr. 200.– plus Fr. 4.– eidg. Titelstempel = **Fr. 204.–** je Aktie.

Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens 30. Juni 1964 zu erfolgen. Ausführliche Prospekte mit Bezugsscheinen können bei sämtlichen Niederlassungen der unterzeichneten offiziellen Anmeldestellen bezogen werden.
Den 28. April 1964

**Schweizerischer Bankverein** — **Schweizerische Volksbank**
**Hentsch & Cie.** — **Bordier & Cie.**
**Banca della Svizzera Italiana** — **Banco di Roma per la Svizzera**



Vitrinen, kleine Extraanfertigungen von Etageren, Ladenmöbeln, usw. nach Ihren Spezialwünschen durch unsere leistungsfähige und modernste

# Schreinerei-Abteilung

prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

**N. Hardegger G.m.b.H.**

Etuifabrik, Musterkoffer, Besteckeinbauten,
Kempterstrasse 5, Zürich 7/32, Tel. (051) 32 67 96.

Vertrieb: K. Herzog AG



## Städtische Finanzdirektion Bern

Bei der Stadtbuchhaltung und Stadtkasse ist die Stelle für einen

# Buchhalter

per 1. August 1964 oder später neu zu besetzen. Für diesen interessenten und vielseitigen Aufgabenbereich in der Zentralbuchhaltung der Stadt Bern suchen wir eine jüngere, aufgeschlossene, einsatzfreudige und interessierte Arbeitskraft mit abgeschlossener kaufm. Lehre, Verwaltungslehre oder entsprechender Handelsschulbildung. Gewünscht sind ferner eine gute Allgemeinbildung, verantwortungsbewusstes, selbständiges und exaktes Arbeiten sowie rasche Auffassungsgabe und qualifizierte Leistung im Rechnungswesen.

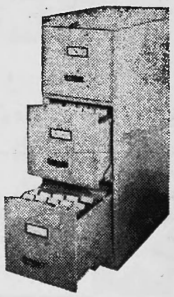
Geboten wird den Anforderungen entsprechende Besoldung im Rahmen der Besoldungsklasse 16/17 der Personal- und Besoldungsordnung der Stadt Bern, Fr. 14 600.— bis 19 500.— (inkl. Teuerungszulagen) plus allfällige Familien- und Kinderzulagen. Gute und angenehme Zusammenarbeit. Aufstiegsmöglichkeiten. Eintritt in die städtische Pensions- und Krankenkasse. Partielle 5-Tage-Woche.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, bisherigem Tätigkeitsnachweis und Zeugnisabschriften sowie Schriftprobe und Photo sind unter Angabe der Gehaltsansprüche bis am 10. Mai 1964 zu richten an

**Stadtbuchhaltung und Stadtkasse, Erlacherhof, Bern.**

Kampoda

**Für Ihr Büro**
**erstklassige Stahlmöbel**



2 Schubladen 78x41x65 cm **255.-**
3 Schubladen 111,6x41x65 cm **345.-**
4 Schubladen 145x41x65 cm **450.-**
Zuschlag für Schloss **20.-**

Kugellager und Doppelauszug

**Sofort lieferbar!**

Ganeralvertreter:

**Trosselli & Söhne AG.**
60–62, rue du Stand
Tél. (022) 24 43 40
**Genève**

**Kampoda**
Militärstrasse 75
Tel. (051) 25 84 84
**Zürich**

Verlangen Sie Prospekte — Vertreter in der ganzen Schweiz



**Kurzfristig**
können wir Ihre Aufträge wieder in Angriff nehmen und sofort durchführen denk dem erweiterten Mitarbeiterstab. Leitung: W. Achermann, eidg. dipl. Bücherexperte VSB und Mitglied der Schweiz. Revisionskammer.

**ACAFID A.G.**
Treuhand-, Revisions- und Organisationsgesellschaft

Naue Adresse: Zürich 1, Löwenstrasse 59,
Tel. 051/25 65 17 (100 m vom Heuptbahnhof)

Lugano, via Ciseri 4, Tel. 091/2 80 74



**fertomat**

das Fotokopiergerät für heute — mit der Technik von morgen

Ein ganz neuartiges, auf der Basis der Elektronik arbeitendes Fotokopiergerät, das alle Dokumente blitzschnell, trocken fotokopiert.

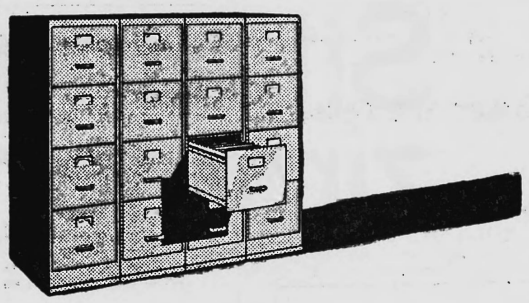
**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**
MILITÄRSTRASSE 90 TELEFON 051 27 38 50


**Impôt sur le chiffre d'affaires**

(Edition d'octobre 1963)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en mettère d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 42 pages qui peut être obtenus au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 530. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne



**UNION-Stahl-Büromöbel**
erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Büros

**-Kassenschränke**
bieten hohe Sicherheit gegen Feuer und Einbruchsversuche

**-Werkzeugschränke**
sind platzsparend und bringen Ordnung in den Betrieb

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vertreterbesuch!

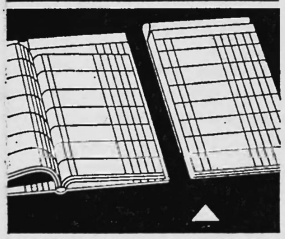
**UNION-KASSENFABRIK AG.**
Postfach **ZÜRICH 40** Tel. (051) 52 17 58


## Boissons désaltérantes S.A., Lausanne

L'assemblée générale du 24 avril 1964 a fixé le dividende pour l'exercice 1963 à fr. 10.– par action A, et à fr. 25.– par action B sous déduction des impôts fédéraux. Le coupon N° 11 des actions A et B est payable dès le 29 avril 1964 à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

**Le conseil d'administration.**


**Statistikbücher und Blocs**
in allen Papeterien erhältlich



**SIMPLEX**
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN



**Rechts-Domizil**
mit Telephondienst a. sep. Tel.-Nummer, Buchhaltung und Steuervertretung, sowie alle Treuhanderbeiten übernimmt:

Frz. Sutter, Bücher- und Steuerexperte, Postfach 3071, Zürich 23, Tel. (051) 35 68 55.



**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 44


## Luftseilbahnen Celerina–Saluver AG., Celerina

### Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Samstag, den 9. Mai 1964, 14 Uhr, im Hotel Murali, Celerina.**

**Tagesordnung:**

1. Protokoll der 5. ordentlichen Generalversammlung vom 20. April 1963.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht 1963.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Neubau Bergrestaurant Marguns.
7. Verschiedenes und Umfrage.

Jahresbericht/Jahresrechnung pro 1963 sowie der Revisionsbericht sind vom 1. Mai 1964 an von 14–16 Uhr im Büro der Gesellschaft (Talstation Gondelbahn) in Celerina zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Stimmkarten zur Generalversammlung können bis zum 8. Mai 1964 bei der Gesellschaft oder bei der Graubündner Kantonalbank St. Moritz bezogen werden. Hierzu ist die Vorweisung oder Einsendung der Aktientitel oder eines anderen Ausweises (z. B. Depotschein einer Bank) unter Anführung der Aktiennummern unerlässlich.

Celerina/Schlarigna, den 20. April 1964.

Namens des Verwaltungsrates:
der Präsident: **H. Brunies.**


**DARLEHEN**
**seit 50 Jahren mit voller Diskretion**

- Bis Fr. 10 000.— ohne Bürgen.
- Keine Anfrage bei Hausmeister oder Arbeitgeber.
- Wir haben Verständnis für Ihr Anliegen.

An die
**Bank Prokredit, Zürich, Löwenstr. 52**
oder
**Bank Prokredit, Fribourg**

Senden Sie mir die Unterlagen unverbindlich und in neutralem Kuvert.

Name
Vorname
Strasse Nr.
Wohnort Kanton



**Beteiligung**

gesucht von Fr. 1–3 Millionen, wenn möglich in Maschinenfabrik.

Offerten unter Chiffre 50044 an Publicitas Bern.



Du fait de l'introduction d'un système électronique, à vendre

**MACHINE COMPTABLE AUTOMATIQUE NATIONAL**
classe 32, 6 compteurs, en parfait état. Prix avantageux.

Ecrire sous chiffre OFA 2300 F à Orell Füssli-Annonces S.A., Genève.


## Schweizer Inhaberzertifikate für Aktien SNIA VISCOSA Mailand

**Dividendenzahlung**

Die Snia Viscosa, Mailand, zahlt für 1963 eine Dividende von Lit. 130.— brutto pro Aktie, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer Lit. 91.— netto.

Der Coupon Nr. 9 der vom Schweizerischen Bankverein ausgegebenen Inhaberzertifikate wird demzufolge mit

**Fr. 6.15 netto pro Zertifikat für 10 Aktien**
**Fr. 30.75 netto pro Zertifikat für 50 Aktien**

auf den **19. Mai 1964**, Datum der ex-Kotierung der Originalaktien, zahlbar gestellt und kann ohne Formalitäten bei allen unsern Geschäftsstellen spesenfrei eingelöst werden.

**Schweizerischer Bankverein.**


Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!